

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 1			
2.	Код	4FF121717			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година / семестар	прва / прв	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	Лектор м-р Надица Негријевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите да бараат и даваат информации, да го опишуваат амбиентот во кој живеат и творат, да опишуваат лица, да зборуваат за своите навики и интереси, да изразуваат несигурност, присвојност, желби, итн. Оспособување за усно и писмено разбирање на едноставни ситуации од секојдневниот живот, оспособување за писмено изразување преку преведување на реченици во двете насоки.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено разбирање и изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Совладување на одредени основни граматички категории (формите и употребата на членот; родот и бројот кај именките и придавките, видови конјугации, основните прости и сложени времиња и присвојните придавки). Преведување во двете насоки на куси и едноставни текстови.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	

	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	MARIN,T. & MAGNELLI,S.	Progetto italiano 1 nuovo (Libro dello studente)	Edilingua	
	2.	MARIN,T. & MAGNELLI,S.	Progetto italiano 1 nuovo (Quaderno degli esercizi)	Edilingua	
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	MARIN,T.	La prova orale 1 (Manuale di conversazione,livello elementare - intermedio)	Edilingua	
	2.	MONI, A.	Scriviamo! (Attività per lo sviluppo dell'abilità di scrittura, livello elementare – intermedio)	Edilingua	
	3.	CIULLI,C.& PROIETTI,A.	Da zero a cento (Test di valutazione sulla lingua italiana)	Alma Edizioni	

Прилог бр.3	Предметна програма од прв циклус на студии
-------------	--

1.	Наслов на наставниот предмет	Фонетика на италијанскиот јазик		
2.	Код	4FF121817		
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус		
6.	Академска година / семестар	прва/прв	7. Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за перцепција и правилен изговор на гласовниот систем на италијанскиот јазик, особено во сегментите во кои се разликува од македонскиот јазик.			
11.	Содржина на предметната програма: Предмет на проучување на фонетиката. Гранки на фонетиката. Говорни органи. Фази во изговорот на гласовите. Физиолошки критериуми на класификација на гласовите. Елементи на акустичката фонетика. Елементи на гласот. Фонетска транскрипција и други дијакритички знаци. Некои прашања од општата фонологија. Фонема : дефиниција и функции. Варијанти. Разликувачки признаци кај фонемите. Тест на комутација и минимален пар. Неутрализација. Вокалниот систем на италијанскиот јазик. Јазик и говор. Јазичен знак. Синтагматска и парадигматска оска. Инвентар. Усни самогласки со двојни темброви. Алофони. Вокални опозиции. Неутрализација. Консонантски систем на италијанскиот јазик. Инвентар. Оклузивни. Фрикативни. Назали. Ликвиди. Полукоксонанти. Алофони. Дистрибуција. Комбинаторна фонетика. Слог. Поврзување на зборовите. Испуштање на гласови. Прозодија. Акцент. Видови акцент. Интонациски контури во италијанскиот јазик.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа

		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	Китановски Н., Маца, М.	Италијанска граматика	Еурокиент	1997
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	Dardano, M. & Trifone, P.	Grammatica italiana con nozioni di linguistica	Zanichelli	1998
	2.	Sensini, M.	Le parole, le regole, i testi	Arnoldo Mondadori Scuola	2004
	3.	Svolacchia, M. &Kaunzner, U. A.	Suoni, accento e intonazione	Bonacci Editore	2004.

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанската книжевност од почетоките до XIV век	
2.	Код	4FF121917	

3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	прва / прв	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со најстарите сведоштва за италијанската книжевност. Дијахронски приказ на италијанската книжевност во 13 и 14 век, како и читање и обработка на текстови од наведениот период. Способност за воочување на основните белези на најстарите пројави на книжевност на народен јазик во Италија. Способност за разбирање на спецификите на италијанската книжевно-културна ситуација во епохата на средниот век. Способност за анализа и коментар на книжевни текстови од овој период.				
11.	Содржина на предметната програма: Почетоците на италијанската книжевност. Формирање на книжевниот италијански јазик. Првите документи и пројави на вулгарен италијански јазик. Италијанската книжевност на XIII век. Религиозната книжевност. Сицилијанската поетска школа. Тосканската поетска школа. Слаткиот нов стил. Комично-реалистичките поети. Дидактичка и прозна книжевност. Италијанската книжевност на XIV век. Данте Алигиери. Франческо Петрарка. Џовани Бокачо.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположливото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	

	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература						
	22.1.	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	ЃУРЧИНОВА Анастасија, УЗУНОВИЌ Лилјана	Италијанската книжевност од XIII до XVI век, Историски преглед, текстови и коментари	Филолошк и Факултет „Блаже Конески“ - Скопје	2007	
		2.	S. Ferroni, Đulio	Istorija italijanske knjizevnosti	СID	2005	
		3.	АЛИГИЕРИ, Данте (препев Георги Сталев)	Пеколот			
		4.	ПЕТРАРКА, Франческо (препев Георги Сталев)	Од канцониерот			
		5.	БОКАЧО, Џовани(превод Рада Угринова Скаловска)	Декамерон			
		22.2.	Дополнителна литература				
			Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
			1.				
	2.						
		3.					

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанска култура и цивилизација 1			
2.	Код	4FF122017			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус на студии			
6.	Академска година / семестар	Прва /прв семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):Студентите да се стекнат со информации поврзани со животот и културата во Италија во различните периоди, од дамнешно време па сè до денес.				
11.	Содржина на предметната програма: Осврт на историјата и културата на Италија. Првобитно население на територијата на Италија. Антички Рим. Остроготско и Лангобардиско Кракство во Италија. Комуни и сињории. Периодот на италијанските војни. Обединување на Италија. Италија во времето на Прва и Втора светска војна. Географија на Италија. Економија на Италија. Образовниот систем во Италија.				
12.	Методи на учење:Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење. изработка на индивидуална работа. употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	ALESSANDRONI, D.	Made in Italy, Letture verso il 2000	Guerra	1996
	2.	AMATO, C.	C. Mondo Italiano	Bonacci editore	1992
	3.	Donatella Pagnottini Sebastini , Orietta Rossi Giacobbi	Civilta italiana - Testo di conversazione e cultura per stranieri	Broché	2003
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	Fiorato Sapien	Vita e Civiltà Italiana	Natier	1966
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв, втор и трет циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Спорт и рекреација			
2.	Код	4F0107717			
3.	Студиска програма				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Универзитет, „Гоце Делчев“ – Штип Универзитетски спортски центар			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Прва година, прв семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	0
8.	Наставник	Доц. д-р Билјана Попеска			

9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Задоволување на потреби на студентите за движење и физичка активност, одржување и развој на моторичките способности; стекнување знаења за самостоен избор и вклучување во рекреативни програми за вежбање.					
11.	Содржина на предметната програма: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Општа физичка подготовка (запознавање со основните принципи на физичкото вежбање, вежби за јакнење на одделни мускулни групи и регии) ▪ Општа физичка подготовка (запознавање и примена на различни форми и начини за правилно загревање за физичка активност, вежби за јакнење на одделни мускулни групи и регии) ▪ Аеробик, боречки спортови или партерна гимнастика ▪ Активности на отворено – планинарење, ориентација во природа ▪ Кошарка (увежбување на основните елементи од кошарката - водење, додавање, двочекор, шут на кош) ▪ Кошарка (игра) ▪ Пинг - понг и бадмингтон ▪ Пинг - понг и бадмингтон ▪ Одбојка (игра) ▪ Ракомет (игра) ▪ Активности на отворено – возење велосипед, ролери ▪ Проверка на моторичките способности, елементарни игри, ора и танци. 					
12.	Методи на учење: метод на практично вежбање, метод на спортски тренинг					
13.	Вкупен расположлив фонд на време : 0 часа					
14.	Распределба на расположливото време 0+0+2					
15.	Форми на наставни активности	15.1	Предавања – теоретска настава (15 недели x 0 часа=0 часа)	0 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа (15 недели x 0 часа=0 часа)	0 часови		
	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	0 часови		
		16.2	Самостојни задачи	2 часа		
		16.3	Домашно учење	0 часови		
17.	Начин на оценување				Не се оценува	
	17.1	Тестови			0 бодови	
	17.2	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			0 бодови	
	17.3	Активност и учество			0 бодови	
18.	Критериум за оценување (бодови/оценка)		до x бода	5 (пет) (F)		
			од x до x	6 (шест) (E)		
			од x до x	7 (седум) (D)		
			од x до x	8 (осум) (C)		
			од x до x	9 (девет) (B)		
			од x до x	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% активно присуство на настава			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Моторички тестови, набљудување, анкета			
22.	Литература					
	22.1	Задолжителна литература				
		Ред.б р.	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Јовановски, Ј	Антропомоторика	Факултет за физичка култура - Скопје	2013
2.		Wilmore, J. & Costill, D.	Physiology of sport and exercise, (Third edition),	Champaign: Human Kinetic, Illinois.	2002	

		3.	Beashel, P., Sibon, A., & Taylor, J.	Sport examined	Nelson Thornes Ltd,	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.б р.	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haywood, K., & Getchell, N.	Life span motor development	Champaign: IL. Human Kinetics.	2004
		2.	Malacko, J.	Osnove sportskog treninga	Sportska akademija, Beograd	2000
		3.	Malina, R., Bouchard, C. & Bar – Or, O	Growth, Maturation and Physical Activity (Second Edition).	Champaign: IL. Human Kinetics.	2004

Прилог бр.3		Предметна програма од прв, циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Лингвистика				
2.	Код	4FF103517				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв				
6.	Академска година / семестар	Прва/прв семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4	
8.	Наставник	проф. д-р Виолета Николовска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се запознаат со современите текови на лингвистичката мисла.					
11.	Содржина на предметната програма: Размислувањата за јазикот во Античка Грција (аналогисти и аномалисти, Платон, Аристотел). Александриска школа. Периодот од 17 и 18 век во лингвистиката. Јазичните истражувања во 19 век. Првите компаративисти. Теоријата на Хумболт. Психологизам во лингвистиката. Младограматичарска школа. Учењето на Х. Шухард. Науката во 20. век – општи карактеристики. Науката за јазикот во 20 век. Неструктурална лингвистика. Лингвистичка географија. Француска лингвистичка школа. Естетски идеализам во лингвистиката. Славистички школи. Структурална лингвистика – општи карактеристики. Структурализмот во Европа. Фердинанд Де Сосир. Женевска школа. Прашка лингвистичка школа. Структурална фонологија. Бинаризмот на Р. Јакобсон. Структурално толкување на гласовните промени. Учењето на А. Мартине. Структурализмот во Америка: Ј. Блумфилд, Е. Сапир.					

	Генеративна граматика – карактеристики, развој. Социолингвистика. Антрополошка лингвистика. Психолингвистика. Семантика. Прагматика.			
12	Методи на учење: Предавања, вежби, консултации, индивидуални активности, тимска работа			
13	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС ×30 часа = 120 часа	
14	Распределба на расположивото време		30+15+15+30+30=120 (2+1+1)	
15	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17	Начин на оценување			
	17.1	Тестови		40 +30 бодови
	17.2	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3	Активност и учество		20 бодови
18	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик	
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	М. Ivić	Правци у лингвистици	<i>Državna založba Slovenije, Ljubljana</i>	1983

		2.	F. De Sosir	Opšta lingvistika	<i>Nolit</i> , Beograd	1989
		3.	Dž. Kaler	Sosir, osnivač moderne lingvistike	<i>BIGZ</i>	1980
			Џурафски, Д./ Мартин, Џ. Х.	Обработка на говор и на јазик – Вовед во обработката на природните јазици, пресметковната лингвистика и препознавањето говор	Датапонс	2013
		Дополнителна литература				
	22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	О. Мишеска Томиќ	Jezik i jezici	<i>Futura publikacije</i> , Novi Sad	1995

Прилог бр.3	Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет		Англиски јазик ниво А2.1		
2.	Код		4FF101717		
3.	Студиска програма		Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв		
6.	Академска година / семестар		Прва / прв семестар	7. Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник		Лектор м-р Наталија Поп Зариева		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - развивање на способноста за дефинирање вокабулар - развивање на способноста за анализа и разбирање на текст - стекнување сигурност при изразување со користење на сложени граматички конструкции на општи и посебни теми - развивање на способност за слушање снимен материјал и одговарање на прашања по темата од материјалот				
11.	Содржина на предметната програма: Содржините се насочени кон совладување на сите четири јазични вештини: слушање, читање, зборување и пишување. Граматичките структури се учат апликативно и функционално, и тоа: изразување на нешта кои ги сакаме и не ги сакаме; зборување за колку често правиме некои дејства со present simple tense; изразување на дејства кои ги вршиме во сегашноста или околу сегашноста со present continuous tense; опис на лични случки во минатото со past simple tense; поставување различни видови на прашања; зборување за идни планови со going to и идни ангажмани со present continuous; дефинирање и објаснување на поими; дефинирачки релативни				

	реченици; споредување со компаративни и суперлативни придавки; индиректни прашања; модални глаголи за совет, дозвола, задолжение; present perfect tense; изразување на минати навики и обичаи; модални глаголи за изразување предвидувања за иднината; бројни и небројни именки; too, too much/many, (not) enough;			
12.	Методи на учење: предавања, вежби, конултации			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Придружна евалуација на студентите и самоевалуација		

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Araminta Crace, Richard Acklam	New Total English students' book	Pearson Education Limited	2011

	2.	Araminta Crace, Richard Acklam	New Total English Activebook	Pearson Education Limited	2011
	3.				
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Swan, M	Practical English Usage	Oxford University Press	1994
	2.	McCarthy, M., and O'Dell, F.	English Vocabulary in Use	Cambridge University Press	1996
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво А1.1			
2.	Код	4FF101117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус студии			
6.	Академска година / семестар	Прва година, прв семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на вештини за усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации. Способност за коректна формулација на едноставни искази; Способност за искажување во поедноставни дневни ситуации; Познавање на најзначајните цивилизациски белези на Франција.				
11.	Содржина на предметната програма: Грамматика: Совладување на основните правила на изговор (испуштање на самогласки, фонетски сврзувања, додавање на согласки...). Глаголски групи и нивни варијации при формирање на презент. Општи и лични именки, род и број кај именките. Определен и неопределен член, партитивен член, испуштање на членот, слевање со предлози. Лични заменки, употреба на долги заменски форми, сврзување на заменките со предлози. Род и број на придавката, нивното место во однос на именката. Описни, показни, посвојни, прашални, извични придавки. Прости и редни броеви. Заповеден и условен начин. Формирање на негација. Видови прашални реченици. Вокабулар: Презентација на личности, професии, хоби, храна, домување... Култура и цивилизација на Франција : региони, празници, културни знаменитости.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				

13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и француски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач

		1.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 1 Méthode de français	Hachette	2002	
		2.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 1 Méthode de français. Cahier d'exercices	Hachette	2002	
		3.					
	22.2.	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	АТАНАСОВ, ПОПОСКИ, КАЛАЈЛИЕВСКА)	<i>Француско - македонски речник</i>	Просветно дело	1992	
2.		ПОПОСКИ, АТАНАСОВ	<i>Македонско - француски речник</i>	Просветно дело	1992		
	3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво А1.1				
2.	Код	4FF101217				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус на студии				
6.	Академска година / семестар	Прва/прв	7.	Број на ЕКТС кредити	4	
8.	Наставник	Проф. д-р Толе Белчев				
9.	Предуслови за запишување на предметот	/				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Основната цел на курсот е да се обучат студентите за практично владеење со рускиот јазик карактеристично за основно ниво на владеење со рускиот јазик, преку кој ќе се стекнат со фонд на руски зборови – 700 - 1000 зборови (за првиот и вториот семестар), развиени навики за восприемање на говор во форма на монолог и дијалог, развиени навики за користење на устен разговорно-битов говор, како и развиени навики за читање и пишување.					
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на руската азбука и граматичките категории во рускиот јазик: Именки, Род и број кај именките, Лични заменки, Присвојни заменки, Инфинитивни конструкции со зборовите „ можно “ и „ нужно “, Показни заменки.					

	Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер: поздравување, запознавање, поставување прашања од типот „Кој е ова?“ и „Што е ова?“, Семејство, заблагодарување, „мој, моја, мое, мои“, поставување прашања од типот „Кој си ти?“ и „Кој сте вие?“.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	2 колоквиума x 20 поени 30 поени устен дел	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 поени	
	17.3.	Активност и учество	20 поени	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5
		од 51 до 60 бода		6
		од 61 до 70 бода		7
		од 71 до 80 бода		8
		од 81 до 90 бода		9
		од 91 до 100 бода		10
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и руски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература	
	22.1.	Задолжителна литература

	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Л.В. Московкин, Л.В. Сильвина	Русский язык – Учебник для иностраннных студентов подготовительных факультетов	СМИО ПРЕСС, Санкт- Петербург	2006
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ирина Осипова	«Ключ» - Учебник русского языка для начинающих.	Corvina, Москва	2005
	2.	А. А. Бондаренко, И.В. Гуркова	- Здравствуй, русский язык!,	Просвещени е, Москва,	2002
3.	Јованов, Ј., Голаков, К.	Македонско-руски разговорник со изговор (Македонско- русский язык с произношениями)	„Венеција“ – Штип	2011	

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво А1.1			
2.	Код	4FF101317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Прва / прв	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Марија Тодорова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за усно и писмено изразување и разбирање на едноставни ситуации од секојдневниот живот, способност за пренесување на прочитани содржини со едноставен јазик и стил, способност на студентите да даваат и бараат информации, да поздравуваат, да комуницираат по телефон, да разговараат на теми од секојдневниот живот, да го опишуваат амбиентот во кој живеат, да зборуваат за своите навики и интереси како и утврдување на граматичките структури и содржини итн.				

11.	Содржина на предметната програма: Основните карактеристики на јазикот. Правила за читање и пишување. Совладување на основни граматички содржини: определен и неопределен член, род и број кај именките, описни придавки, показни, посвојни, прашални, извични придавки, прости броеви. Сегашно и минато време. Видови одречни и прашални реченици. Кратки дијалози од секојдневниот живот, годишни времиња, пишување кратки и едноставни состави кои ги содржат изучуваните граматички структури и терминологија.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		

20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература				
22.1	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	<i>¡Vamos! - I</i>	Mundo Español ediciones	2007
	2.	A. Jarvis, R. Lebrede, F. Mena-Ayllón	<i>“Basic Spanish Grammar”</i>	Houghton Mifflin Company - USA	2000
3.					
22.2	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	<i>“Gramatica de español lengua extranjera”</i>	Мадрид, Шпанија	1999
	2.	Cristina Karpacheva	<i>“Manual de español”</i>	Софија	1998
	3.	Ramon Sarmiento	<i>“Gramatica progresiva de español para extranjeros”</i>	”Colibri”, Софија	1998

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германски јазик ниво А1.1			
2.	Код	4FF100917			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет при УГД-Штип Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Прва / прв семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Драгана Кузмановска			

9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на писмената и говорната компетенција; утврдување на основните граматички содржини по предметот <i>Германски јазик</i> ; запознавање со современите случувања во земјите од германското јазично подрачје.			
11.	Содржина на предметната програма: Преку примена и увежбување на основната граматика се совладуваат вештините: слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Граматичка и лексичка анализа на текстови од најразлични видови (кратки раскази од современата литература, написи од весници, куси насочени текстови), конверзација на теми од секојдневието, дијалози, диктати, куси состави, текстови со празнини, фонетски вежби, вежби за разбирање на говорен текст и др.			
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи (консултации)	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна), индивидуална работа/проект	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		6 (шест) (E)
		од 51 до 60 бода		7 (седум) (D)
		од 61 до 70 бода		8 (осум) (C)
		од 71 до 80 бода		9 (девет) (B)
		од 81 до 90 бода		10 (десет) (A)
		од 91 до 100 бода		40 +30 бодови
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	германски и македонски јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација
-----	---	----------------

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kerner, M./ Hilpert, S./ Reimann, M./ Tomaszewski, A.	<i>Schritte International 1 Kursbuch + Arbeitsbuch</i>	Hueber Verlag	2006 München
		2.	Грчева, Р./ Рау, П.	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	Скопје 2006
	3.	Gacov, D.	Deutsche Grammatik	National University Library "NUB Kliment Ohridski"	Skopje 1995	
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995
		2.	Helbig, G. /Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет	Македонски јазик 1
2.	Код	4FF117517
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус		
6.	Академска година / семестар	Прва година / прв семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник	Доц. д-р Игор Станојоски		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со македонскиот јазик и со неговиот развој. Се запознаваат со фонолошко-фонетската и морфолошката структура на јазикот. Се воведуваат и во основните начини на зборообразувањето. Владеење со македонскиот јазик во усна и писмена форма. Познавање од областа на фонетиката и фонологијата на македонскиот јазик. Способност за практична примена на знаењата од областа на правописот и правоорот.			
11.	Содржина на предметната програма: Историски преглед на македонскиот јазик. Фазите во развојот на јазикот. Словенско јазично семејство. Поимите стандарден и литературен јазик. Речничкиот состав на македонскиот јазик. Фонетско-фонолошка структура на македонскиот јазик. Правопис. Акцентот во македонскиот јазик и акцентски целости.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположливото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40+30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, индивидуалната работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	2004
		2.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 1	Табернакул	2012
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Кирил Конески	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	1999
		2.				
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 2			
2.	Код	4FF122117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет, Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	прва/ втор	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	Лектор м-р Надица Негријевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):				

	<p>Оспособување на студентите да бараат и даваат информации, да го опишуваат амбиентот во кој живеат и творат, да зборуваат за своите навики и интереси, да комуницираат итн.</p> <p>Оспособување за усно и писмено изразување на покомплексни содржини од секојдневниот живот.</p> <p>Оспособување за писмено изразување преку пишување на куси состави (описи, писма) и преведување на куси текстови со едноставна структура, во обете насоки.</p> <p>Оспособување за усно изразување т.е. пренесување на прочитани содржини. Усно и писмено разбирање и изразување преку диктати, комуникативни акти, состави.</p> <p>Стекнување на вештини на усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации.</p>			
11.	<p>Содржина на предметната програма:</p> <p>Совладување на одредени граматички категории (Imperfetto, Trapassato prossimo, Pronomi diretti, Pronomi indiretti, Imperativo, Condizionale semplice e compost, Verbi riflessivi). Раскажување на филм. Италијанската кинематографија. Раскажување на спомени и минати настани, изразување на радост, жалење, несогласување. Типични италијански производи, италијанската мода и музика. Дискусија за телевизиски програми.</p> <p>Преведување во двете насоки на куси и едноставни текстови.</p>			
12.	<p>Методи на учење:</p> <p>Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.</p>			
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа		
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	MARIN,T. & MAGNELLIS.	Progetto italiano 1 nuovo (Libro dello studente)	Edilingua	
	2.	MARIN,T. & MAGNELLIS.	Progetto italiano 1 nuovo (Quaderno degli esercizi)	Edilingua	
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	MARIN,T	La prova orale 1 (Manuale di conversazione, livello elementare – intermedio)	Edilingua	
	2.	MONIA.	Scriviamo! (Attività per lo sviluppo dell'abilità di scrittura, livello elementare – intermedio)	Edilingua	
	3.	CIULLI,C.& PROIETTI,A.	Da zero a cento (Test di valutazione sulla lingua italiana)	Alma Edizioni	

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Морфологија на италијанскиот јазик 1	
2.	Код	4FF122217	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет, Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	прва / втор	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Фонетика на италијанскиот јазик			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање на знаење и разбирање во областа на основните морфосинтасички зборовни класи: определен и неопределен член, именка, придавка и замена. Способност за усвојување на горенаведените основни морфосинтасички структури и нивна правилна примена во основниот вокабулар. Способност за воочување на сличностите и разликите помеѓу македонскиот и италијанскиот морфосинтасички систем.				
11.	Содржина на предметната програма: Именки (род, број, видови). Придавки (род, број, степенување). Местото на придавките. Заменки (лични, прилошки, посвојни, показни, неопределени, бројни, односни, прашални, извични). Местото и функцијата на заменките.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	DARDANO, M. & TRIFONE	Grammatica italiana con nozioni di linguistica	Zanichelli	1998
	2.	SENSINI, M.	Le parole, le regole, i testi	Arnoldo Mondadori Scuola	2004
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.				
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанската книжевност на хуманизмот и ренесансата			
2.	Код	4FF122317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	втора / втор	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Дијахронски приказ на италијанската книжевност во 15 и 16 век. Читање и обработка на текстови од наведениот период.				

	Способност за воочување на основните белези на литературата на 15 и 16 век во Италија. Способност за разбирање на спецификите на италијанската книжевно-културна ситуација во епохата на хуманизмот и ренесансата. Способност за анализа и коментар на книжевни текстови од овој период.			
11.	Содржина на предметната програма: Италијанската книжевност во XV век. Хуманизмот и неговата книжевност: Лоренцо де' Медичи, Анцело Полицијано, Луици Пулчи, Матео Марија Бојардо. Италијанската книжевност во XVI век. Ренесансната книжевност. Прашањето за јазикот: Пјетро Бембо. Лодовико Ариосто. Макијавели и политичката мисла. Книжевни жанрови во текот на ренесансата: лирика, трактат, новела, комедија, биографии. Торквато Тасо.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација
-----	---	----------------

22.	Литература					
22.1.	Задолжителна литература					
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.	ЃУРЧИНОВА Анастасија, УЗУНОВИЌ Лилјана	Италијанската книжевност од XIII до XVI век, Историски преглед, текстови и коментари	Филолошк и Факултет „Блаже Конески“- Скопје	2007	
	2.	BALBONI, Paolo & SANTIPOLO, Matteo	Letteratura italiana per stranieri	Guerra editore	2001	
	3.	FERRONI, Đulio	Istorija italijanske knjizevnosti	CID	2005	
		АРИОСТО, Лодовико	Бесниот Орландо			
		МАКИЈАВЕЛИ, Николо	Владетелот			
		ТАСО, Торквато	Ослободениот Ерусалим			
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.						
2.						
	3.					

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Македонски јазик 2			
2.	Код	4FF117617			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Прва година / втор семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Игор Станојоски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Македонски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со македонскиот јазик и со неговиот развој. Се запознаваат со фонолошко-фонетската и морфолошката структура на јазикот. Способност да се владееат темите од граматиката на македонскиот литературен јазик, зборот – зборовните групи и граматичките категории. Способност да се владееат граматичките категории на именските зборови. Познавање на граматичките категории и карактеристики на глаголот (прости и сложени глаголски форми)				
11.	Содржина на предметната програма: Морфологија: зборовни групи, класификација на зборовните групи, граматички категории на именките, придавките, заменките. Прилози, предлози, сврзници, партикули, извици, модални зборови. Основни и други значења на зборовните групи и нивната функционалност. Граматички категории на македонскиот глагол.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, консултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположливото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	15 часа	
16.		16.1.	Проектни задачи	15 часа	

	Други форми на активности		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			40+30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови	
	17.3.	Активност и учество			20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, индивидуалната работа, редовноста на предавањата и вежбите			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.1.	1.	Блаже Конески	ГраMATика на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	2004
		2.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 2	Табернакул	2013
		3.				
	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.	Кирил Конески	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	1999
		2.				
		3.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво А1.2		
2.	Код	4FF102217		
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност наставна		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв		
6.	Академска година / семестар	Прва / втор	7.	Број на ЕКТС кредити
				4
8.	Наставник	Лектор м-р Марија Тодорова		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Шпански јазик ниво А1.1		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за усно и писмено разбирање на едноставни ситуации од секојдневниот живот. Оспособување за усно изразување т.е. пренесување на прочитани содржини со едноставен јазик и стил. Стекнување на подобра комуникативна компетенција во различни ситуации од секојдневниот живот (семејство, хоби, работа, патувања, секојдневни случувања). Стекнување на дополнителни граматички, лексички и комуникативни вештини.			
11.	Содржина на предметната програма: Проширување и продлабочување на знаењата стекнати во првиот семестар низ разни текстови поврзани со славни личности, професии и занаети, навика, ресторан, одмор, патување, празници и сл. Стекнување на вештини на усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации, раскажување и сместување на даден настан во минато време, зборување за идни планови и претпоставки. Совладување на разни граматички структури (минато свршено време, партицип, идно време, прилози за време). Основни познавања од култура и цивилизација.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	<i>¡Vamos! – I</i>	Mundo Español ediciones	2007
	2.	A. Jarvis, R. Lebrede, F. Mena-Ayllón	<i>“Basic Spanish Grammar”</i>	Houghton Mifflin Company - USA	2000
	3.				
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	<i>“Gramatica de español lengua extranjera”</i>	Мадрид, Шпанија	1999
	2.	Cristina Karpacheva	<i>“Manual de español”</i>	Софија	1998
	3.	Ramon Sarmiento	<i>“Gramatica progresiva de español para extranjeros”</i>	”Colibri”, Софија	1998

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво А1.2			
2.	Код	4FF102017			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Прва година, втор семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен писмен и устен испит по Француски јазик ниво А1.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Продлабочување на вештините за усно и писмено изразување. Способност за искажување на посложени формулации: изнесување на мислење, молба, објаснување, забрана, прераскажување. Способност за писмено изнесување на официјални содржини: писма, апликации...Способност за правописно излагање на француски јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: ГраMATика: Конјугација, негација, прашални форми и заповеден начин кај повратните глаголи. Останати глаголски времиња во индикатив: futur proche, passé composé, imparfait. Релативни заменки (qui, que, où - locatif) и прилошки заменки (en, y). Степенување на придавките. Вокабулар: работа, студии, семејство, здравје, медиуми... Култура и цивилизација: економија, екологија, традиција, општество.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови		

	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и француски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 1 Méthode de français	Hachette	2002
		2.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 1 Méthode de français. Cahier d'exercices	Hachette	2002
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	АТАНАСОВ, ПОПОСКИ, КАЛАЈЛИЕВСКА)	Француско - македонски речник	Просветно дело	1992
		2.	ПОПОСКИ, АТАНАСОВ	Македонско - француски речник	Просветно дело	1992
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво А1.2			
2.	Код	4FF102117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус на студии			
6.	Академска година / семестар	Прва / втор	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Толе Белчев			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Руски јазик ниво А1.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Основната цел на курсот е да се обучат студентите за практично владеење со рускиот јазик карактеристично за основно ниво на владеење со рускиот јазик, преку кој ќе се стекнат со фонд на руски зборови – 700 - 1000 зборови, развиени навики за восприемање на говор во форма на монолог и дијалог, развиени навики за користење на устен разговорно-битов говор, како и развиени навики за читање и пишување.				
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на руската азбука и граматичките категории во рускиот јазик: падежи, глаголи, сегашно време, придавки, идно време, предлози, броеви, свршен и несвршен вид кај глаголите. Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер: домашни миленици, употреба на „Колку?“ , поставување на прашањето „Колку години имате/имаш?“, професија/работа, земја и јазик, опис на место на живеење, опис на дом, поставување на прашања од типот „Каков, каква, какво какви?“.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	

17.	Начин на оценување		
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик, руски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Л.В. Московкин, Л.В. Сильвина	Русский язык – Учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов	СМИО ПРЕСС, Санкт-Петербург	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ирина Осипова	«Ключ» - Учебник русского языка для начинающих.	Corvina, Москва	2005
		2.	А. А. Бондаренко, И.В. Гуркова	- Здравствуй, русский язык!,	Просвещени е, Москва,	2002
		3.	Јованов, Ј., Голаков, К.	Македонско-руски разговорник со изговор (Македонско-русский язык с произношениями)	„Венеција“ – Штип	2011

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво А2.2			
2.	Код	4FF101717			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Прва/втор семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Наталија Поп Зариева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Англиски јазик ниво А2.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - развивање на способноста за дефинирање вокабулар - развивање на способноста за анализа и разбирање на текст - стекнување сигурност при изразување со користење на сложени граматички конструкции на општи и посебни теми - развивање на способност за слушање снимен материјал и одговарање на прашања по темата од материјалот				
11.	Содржина на предметната програма: Содржините се насочени кон совладување на сите четири јазични вештини: слушање, читање, зборување и пишување. Грамматичките структури се учат апликативно и функционално, и тоа: прв кондиционал; герунд и инфинитив и глаголи што одат со нив; Present simple passive; прилози за време; Past continuous и Past simple; модални глаголи за изразување способност; прилози за начин; Past simple passive; Present perfect simple со прилозите just, already и yet; глаголи со два предмети; зборување за минати навик со would; Past perfect simple; членови; will и going to за одлуки и планови; втор кондиционал; индиректен говор; both, either, neither. Збогатување на вокабуларот за опис на изглед и личност/карактер; болести; фразални глаголи кои се однесуваат на врски; мерки; работа; зборови поврзани со криминал; поздрави и подароци; придавки од сегашен и минат партицип; медиуми; пари; глагол+ предлог;				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, конултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	

17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Придружна евалуација на студентите и самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.1.	1.	Araminta Crace, Richard Acklam	New Total English students' book	Pearson Education Limited	2011
		2.	Araminta Crace, Richard Acklam	New Total English activebook	Pearson Education Limited	2011
		3.				
	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.	Swan, M	Practical English Usage	Oxford University Press	1994
		2.	McCarthy, M., and O'Dell, F.	English Vocabulary in Use	Cambridge University Press	1996
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет	Германски јазик ниво А1.2
2.	Код	4FF101817
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет при УГД-Штип Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв,втор ,трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Прва / втор семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Германски јазик ниво А1.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на писмената и говорната компетенција; утврдување на основните граматички содржини по предметот <i>Германски јазик</i> ; запознавање со современите случувања во земјите од германското јазично подрачје.				
11.	Содржина на предметната програма: Преку примена и увежбување на основната граматика се совладуваат вештините: слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Граматичка и лексичка анализа на текстови од најразлични видови (кратки раскази од современата литература, написи од весници, куси насочени текстови), конверзација на теми од секојдневието, дијалози, диктати, куси состави, текстови со празнини, фонетски вежби, вежби за разбирање на говорен текст и др.				
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи (консултации)	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна), индивидуална работа/проект	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски и Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Kerner, M./ Hilpert, S./ Reimann, M./ Tomaszewski, A.	<i>Schritte International 2, Kursbuch + Arbeitsbuch</i>	Hueber Verlag	2006 München
	2.	Грчева, Р./ Рау, П.	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	Скопје 2006
	3.	Gacov, D.	Deutsche Grammatik	National University Library "NUB Kliment Ohridski"	Skopje 1995
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995
	2.	Helbig, G. /Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава	
2.	Код	4FF117717	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв		
6.	Академска година / семестар	Прва / втор	7. Број на ЕКТС кредити	2
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС – лектор м-р Весна Коцева		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни стопански субјекти со дејност од областа на студиската програма.			
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден. Практичната настава се изведува во капацитетите на Филолошкиот факултет, УГД – Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа на соодветните лаборатории во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во стопански субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од менторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од стопанскиот субјект и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа. Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од стопанството, во стопанскиот субјект во кој ја изведувал праксата.			
12.	Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса. Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со: - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за реализирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип (Универзитетски гласник бр. 28/13).			
13.	Вкупен расположив фонд на време	2 ЕКТС x 30 часа = 60 часа		
14.	Распределба на расположивото време	0+0+0+30+30 = 60 часа (0+0+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		/
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		/

	17.3.	Активност и учество				/
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			/	/	/
				/	/	/
				/	/	/
				/	/	/
				/	/	/
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС	Услов за добивање потпис и за стекнување на 2 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности потпишан од интерен ментор (од факултетот) и екстерен ментор (од стопанството).				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација				
22.	Литература					
22.1.	Задолжителна литература					
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.					
22.2.	Дополнителна литература					
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.					
	2.					

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 3			
2.	Код	4FF122417			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Наставана насока			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	втора / трет	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	Лектор м-р Надица Негриевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за усно и писмено разбирање и издвојување на главните информации од прочитаната содржина.				

	Оспособеност за усно изразување преку покомплексни морфосинтаксички структури. Оспособеност за писмено изразување преку преведување на текстови во обете насоки со покомплексна структура.			
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено разбирање и изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Збогатување на вокабуларот (синоними и антоними). Совладување на одредени граматички категории (Pronomi combinati, Pronomi relativi, Congiuntivo presente e passato, Passato remoto, Gradi dell'aggettivo, Avverbi di luogo e modo). Банкарско работење, читање и пишување на формално писмо. Италијански пословици. Барање работно место. Професии. Опис на град. Раскажување приказни. Преведување на текстови во двете насоки.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа		
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација
-----	---	----------------

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	MARIN,T. & MAGNELLIS,S.	Progetto italiano 2 (Libro dei testi)	Edilingua	
	2.	MARIN,T. & MAGNELLIS,S.	Progetto italiano 2 (Libro degli esercizi)	Edilingua	
	3.				
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	MARIN,T	La prova orale 2 (Manuale di conversazione,livello medio -avanzato)	Edilingua	
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Морфологија на италијанскиот јазик 2	
2.	Код	4FF122517	

3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв		
6.	Академска година / семестар	втора / трет	7. Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Морфологија на италијански јазик 1		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање на знаење и разбирање во областа на основните морфосинтаксички зборовни класи: глагол, прилози, предлози, сврзници и извици. Способност за усвојување на горенаведените основни морфосинтаксички структури и нивна правилна примена во основниот вокабулар. Способност за воочување на сличностите и разликите помеѓу македонскиот и италијанскиот морфосинтаксички систем.			
11.	Содржина на предметната програма: Глагол (лице, број, начин, вид, функција, поделба, конјугација на правилни и неправилни глаголи, активна и пасивна форма), прилози (прости и сложени), предлози, координативни и субординативни сврзници, видови и функции на извиците.			
12.	Методи на учење Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	Dardano, M. & Trifone, P.	Grammatica italiana con nozioni di linguistica	Zanichelli, Bologna	1998
	2.	Sensini, M.	Le parole, le regole i testi.	Mondadori Scuola Milano	2004
	3.	Serianni, L.	Italiano: Grammatica, sintassi, dubbi	Garzanti Torino	2002
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.				
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанската книжевност на барокот, просветителството и неокласицизмот			
2.	Код	4FF122617			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	втора / трет	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			

9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен предметот Италијанска книжевност на хуманизмот и ренесансата		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Дијахронски приказ на италијанската книжевност во XVI. Способност за воочување на основните белези на книжевноста во XVII и XVIII век во Италија. Способност за разбирање на спецификите на италијанската книжевно-културна ситуација во епохата на барокот и просветителството. Способност за анализа и коментар на книжевни текстови од овој период. Читање и обработка на текстови од наведениот период.			
11.	Содржина на предметната програма: XVII век. Италијанската култура во текот на Барокот. Марино. Дијалекталната книжевност. Театарот и комедијата дел арте. Науката и филозофијата: Бруно, Кампанела, Галилеј. XVIII век. Џамбатиста Вико. Времето на Аркадија. Гравина, Метастазо и реформата на мелодрамата. Книжевноста на просветителството. Голдони. Парини. Алфиери. На преминот кон XIX век: неокласицизмот и Винченцо Монти.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми,		

		индивидуалната, редовноста на предавања и вежби
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	ЃОРЃИЕВСКА, Ева КАРАНИКИЌ, Јована	Италијанската книжевност на барокот, просветителството и неокласицизмот - скрипта	УГД Штип	2015
	2.	ЃОРЃИЕВСКА, Ева КАРАНИКИЌ, Јована	Практикум по предметот „Италијанската книжевност на барокот и неокласицизмот“	УГД Штип	2015
	3.	CAMPANELLA, Tommaso	La città del Sole		
		GOLDONI, Carlo	La locandiera		
		ALFIERI, Vittorio	Mirra		
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	BALBONI, Paolo & SANTIPOLO, Matteo	Letteratura italiana per stranieri	Guerra editore	2001
	2.	FERRONI, Giulio	Storia della letteratura italiana vol. II- II	Einaudi	1991
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанска култура и цивилизација 2	
2.	Код	4FF122717	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус на студии			
6.	Академска година / семестар	Втора година, трет семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц. д-р Ева Горѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се стекнат со информации поврзани со животот и културата во Италија во различните периоди				
11.	Содржина на предметната програма: Општа слика за модерниот и на политичкиот живот во денешна Италија. Познавања од областа на италијанската култура, обичаи, менталитет преку предавања и вежби. Италијанска наука и технологија. Италијанска кујна, мода, автомобилска индустрија.				
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење. изработка на индивидуална работа. употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред . број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	ALESSANDRONI, D.	Made in Italy, Letture verso il 2000	Guerra	1996
	2.	AMATO, C.	C. Mondo Italiano	Bonacci editore	1992
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред . број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Fiorato Sapien	Vita e Civiltà Italiana	Natier	1966
	2.				
3.					

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Теорија на книжевноста			
2.	Код	4FF113917			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Втора година/ Трет семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Проф. д-р Ранко Младеноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):				

	<p>Запознавање на студентите со основните литературно-теориски термини неопходни за понатамошно проучување на литературата и за анализа на конкретни литературни текстови (универзални теориски знаења и универзален критичко-теориски вокабулар).</p> <p>1. Студентите да се запознаат со основните теориски термини (околу 50) без кои не можат да се зафатат со читање на теориска литература;</p> <p>2. Студентите да се запознаат со основните теориски термини од Аристотеловата „Поетика“ кои се однесуваат на суштината на уметноста и посебно на трагедијата и епот.</p> <p>Студентите да стекнат увид во продолжението на хеленската теориска мисла во римските теориски списи.</p>			
11.	<p>Содржина на предметната програма:</p> <p>Основни теориски термини: книжевност, наука за книжевност, теорија на литературата. Литературни родови и видови. Први литературни теории: антика. Нормативни и дескриптивни поетика. Аристотеловата „Поетика“. „Цар Едип“ и поимот на трагедијата кај Аристотел. Трагизам, трагичен лик, трагична вина, катарза. Еп.</p> <p>Поетиките на стилските формации во историски контекст: класицизам, романтизам, реализам, модернизам, постмодернизам, постколонијална книжевност (преглед).</p> <p>Краток преглед на најважните методологии на дваесеттиот век: формализам, структурализам, постструктурализам, постколонијална теорија.</p> <p>Модели за анализа на прозата: Владимир Јаковлевич Проп, Алжирдас Жилиен Грејмас, семиолошкиот модел на Филип Амон за книжевниот лик.</p> <p>Стилски фигури. Класификација на стилските фигури.</p>			
12.	<p>Методи на учење:</p> <p>Предавања, вежби, проектна задача, индивидуални вежби, домашна работа, консултации со професорот.</p>			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Проектна задача (презентација: писмена и усна)		10 бодови
				20 бодови

	17.3.	Активност и учество	
	17.4.	Завршен устен испит	5 (пет) (F)
18.	Критериуми за оценување (поени/ оценка)	до 50 поени	6 (шест) (E)
		од 51 до 60 поени	7 (седум) (D)
		од 61 до 70 поени	8 (осум) (C)
		од 71 до 80 поени	9 (девет) (B)
		од 81 до 90 поени	10 (десет) (A)
		од 91 до 100 поени	40 +30 бодови
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60 % успех од сите предиспитни активности, односно 42 поени од двата колоквиуми, проектната задача и од редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Аристотел	За поетиката	Култура, Скопје	1990
	2.	Атанас Вангелов (приредувач)	Теорија на прозата	Детска радост, Скопје	1996
	3.	Венко Андоновски	Структурата на македонскиот реалистичен роман	Култура, Скопје	1997
	4.	Владимир Јаковлевич Проп	Морфологија на сказната	Македонска реч, Скопје	2009
		Горан Стефановски	Мала книга на стапици	Табернакул, Скопје	2003
	5.	Ранко Младеноски	Наратологија	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2012
	6.	Ранко Младеноски	Теорија на поезијата	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2014
	22.2.	Дополнителна литература			
Ред. број		Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		Тери Иглтон	Литературни теории	Тера магика	2000

		2.	Ранко Младеноски	Практикум по наратологија	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2015
		3.	Ранко Младеноски	Практикум по теорија на поезијата	Универзитет „Гоце Делчев“, Штип	2014

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво Б1.1			
2.	Код	4FF102917			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Втора/ трет семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Наталија Поп Зариева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Англиски јазик ниво А2.2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за усна комуникација во секојдневни ситуации и изразување на сопствени ставови и мислења; разбирање говор од разни говорници и подолги усни искази и информации; идентификување на општи и конкретни информации во подолги текстови; оспособување за писмено изразување (состави, писма, извештаи и други форми на академско пишување); збогатување на фондот на зборови; совладување на разни граматички форми и структури; способност за рецептивна и продуктивна употреба на англискиот јазик во устен и писмен контекст; способност за разбирање и правилна примена на граматички форми и конструкции (членови, времиња, индиректен говор, пасив, условни реченици, односни реченици, модални глаголи, инфинитив/герунд, идиоматски изрази, фразални глаголи, предлози, зборообразување, компарација на придавки, и др				
11.	Содржина на предметната програма: граматика: членови, бројни/небројни именки, сегашни времиња, зборо-образување – придавки, индиректен говор, компарација на придавки, прилози; вокабулар: начини на комуникација, искажување чувства и емоции, опис на работни вештини, видови пари, видови куќи, електрични апарати, мебел, опис на физички изглед и карактер, животни стилови, фразални глаголи, предлози; читање: разновидни текстови со вежби (прашања со повеќечлен избор, одредување на точното место на испуштени реченици и пасуси во текст, поврзување на поднаслови со пасуси); слушање: говор од разни говорници и подолги усни искази и информации со вежби (прашања со повеќекратен избор, пишување белешки, дополнување реченици); зборување: споредување, давање предлози, искажување чувства, искажување мислења, согласување/несогласување, барање и давање објаснување,				

	искажување желби, жалење, давање предлози; пишување: писма, извештаи, есеи			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа	
14.	Распределба на расположивото време		30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)	
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
	17.4.	Устен испит		5 (пет) (F)
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		6 (шест) (E)
		од 51 до 60 бода		7 (седум) (D)
		од 61 до 70 бода		8 (осум) (C)
		од 71 до 80 бода		9 (девет) (B)
		од 81 до 90 бода		10 (десет) (A)
		од 91 до 100 бода		40 +30 бодови
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Roy Norris	Ready for First Coursebook	Macmillan	2015

		2.	Roy Norris	Ready for First Workbook	Macmillan	2015
		3.	A.J. Thompson and A.V. Martinet	A Practical English Grammar	Oxford University Press	1986
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michael Swan and Catherine Walter	How English Works	Oxford University Press	
		2.		Oxford Advanced Learner's Dictionary	Oxford University Press	
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво А2.1	
2.	Код	4FF103217	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв	

6.	Академска година / семестар	Втора година, трет семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен писмен и устен испит по Француски јазик ниво А1.2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Продлабочување на граматичките, лексичките и комуникативните вештини; развивање на способност за формулација на аргументиран текст и говор; способност за давање на коментар врз основа на текстови од секојдневниот и општествениот живот. Способност за посложено усно излагање на содржини со различна цел и намена; Способност за пишување на поедноставни писмени состави; Способност за слободно изразување лични ставови.				
11.	Содржина на предметната програма: Грамматика: Повторување на глаголските времиња (présent, passé composé, imparfait simple, passé récent, futur proche). Заменките во функција на директен и индиректен предмет. Изразување на причина. Пасивни реченици - усогласување на партиципиот G�ronatif и subjonctif. Релативни, прашални, присвојни и показни заменки. Бесчленки реченици. Вокабулар: Култура, спорт, хумор, флора и фауна, изразување на вкусови, доверба или сомневање, изразување на волја, намера, жалба... Култура и цивилизација: национални и локални институции, театар, шансони, политика, економија и култура во одредени градови на Франција.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување	до 50 бода		5 (пет) (F)	

	(бодови/ оценка)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и француски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 2 Méthode de français	Hachette	2002
		2.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 2 Méthode de français. Cahier d'exercices	Hachette	2002
	3.					
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	АТАНАСОВ, ПОПОСКИ, КАЛАЈЛИЕВСКА)	<i>Француско - македонски речник</i>	Просветно дело	1992
		2.	ПОПОСКИ, АТАНАСОВ	<i>Македонско - француски речник</i>	Просветно дело	1992
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво А2.1	
2.	Код	4FF103317	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус на студии		
6.	Академска година / семестар	Втора / трет семестар	7. Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Толе Белчев		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Руски јазик ниво А1.2		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Основната цел на курсот е да се обучат студентите за практично владеење со рускиот јазик карактеристично за основно ниво на владеење со рускиот јазик, преку кој ќе се стекнат со фонд на руски зборови – 2000 - 3000 зборови, развиени навики за восприемање на говор во форма на монолог и дијалог, развиени навики за користење на устен разговорно-битов говор, како и развиени навики за читање и пишување.			
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на граматичките категории во рускиот јазик: деklinација кај именките, род и број кај именките и нивна деklinација, лични заменки и нивна деklinација, присвојни заменки и нивна деklinација, глаголи, сегашно време, придавки и нивна деklinација, идно време, предлози (употреба на падежите со и без нив), показни заменки и нивна деklinација. Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер на понапредно ниво: „Город“, „В гостинице“, „Транспорт“.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	

	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик, руски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.1.	1.	Л.В. Московкин, Л. В. Сильвина	Русский язык – Учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов	СМИО ПРЕСС, Санкт- Петербург	2006
	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.	Ирина Осипова	«Ключ» - Учебник русского языка для начинающих.	Corvina, Москва	2005
		2.	А. А. Бондаренко, И.В. Гуркова	- Здравствуй, русский язык!	Просвещени е, Москва,	2002

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво А2.1
2.	Код	4FF103417
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година / семестар	Втора / трет	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Марија Тодорова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Шпански јазик ниво А1.2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции Оспособување за усна и писмена комуникација на шпански јазик и разбирање на ситуации од секојдневниот живот што се однесуваат на работата, училиштето, слободното време. Оспособување за усно изразување т.е. пренесување на прочитани содржини со едноставен јазик и стил. Да умее да напише едноставни текстови, да опише случки, доживувања, соништа, желби, да искаже свое мислење и да зборува за своите идни планови и да ги преведе од и на шпански јазик таквите едноставни текстови. Стекнување на дополнителни граматички, лексички и комуникативни вештини.				
11.	Содржина на предметната програма: Проширување и продлабочување на претходно стекнатите знаења низ разни текстови поврзани со славни личности, професии и занаети, навик, ресторан, одмор, патување, празници и сл. Стекнување на вештини на усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации, раскажување и сместување на даден настан во минато време, зборување за идни планови и претпоставки. Совладување на разни граматички структури (минато свршено време, партицип, идно време, прилози за време). Основни познавања од култура и цивилизација.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и шпански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	<i>¡Vamos!</i> - 2	Mundo Español ediciones	2007
		2.	A. Jarvis, R. Lebrede, F. Mena-Ayllón	<i>"Basic Spanish Grammar"</i>	Houghton Mifflin Company - USA	2000
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	<i>"Gramatica de español lengua extranjera"</i>	Мадрид, Шпанија	1999
		2.	Cristina Karpacheva	<i>"Manual de español"</i>	Софија	1998
		3.	Ramon Sarmiento	<i>"Gramatica progresiva de español para extranjeros"</i>	"Colibri", Софија	1998

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Германски јазик ниво А2.1	
2.	Код	4FF103017	

3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв,втор ,трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Втора / трет семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Германски јазик ниво А1.2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на писмената и говорната компетенција; утврдување на основните граматички содржини по предметот <i>Германски јазик</i> ; запознавање со современите случувања во земјите од германското јазично подрачје.				
11.	Содржина на предметната програма: Преку примена и увежбување на основната граматика се совладуваат вештините: слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Граматичка и лексичка анализа на текстови од најразлични видови (кратки раскази од современата литература, написи од весници, куси насочени текстови), конверзација на теми од секојдневието, дијалози, диктати, куси состави, текстови со празнини, фонетски вежби, вежби за разбирање на говорен текст и др.				
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи (консултации)	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна), индивидуална работа/проект		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски и Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22	Литература				
22.1	Задолжителна литература				
	Ред број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Kerner, M./ Hilpert, S./ Reimann, M./ Tomaszewski, A.	<i>Schritte International 3 Kursbuch + Arbeitsbuch</i>	Hueber Verlag	2006 München
	2.	Грчева, Р./ Рау, П.	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	Скопје 2006
	3.	Gacov, D.	Deutsche Grammatik	National University Library "NUB Kliment Ohridski"	Skopje 1995
	22.2	Дополнителна литература			
Ред број		Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995
2.		Helbig, G./ Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Македонски јазик 3			
2.	Код	4FF117717			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	втора година / трет семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Игор Станојоски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Македонски јазик 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со функциите на одделни зборовни групи во реченицата, со основните синтаксички единици, со граматичката и со модалната структура на реченицата. Се запознаваат со основните начини на зборообразувањето во македонскиот јазик. Способност за препознавање на функцијата на зборовните групи во синтаксичките единици. Способност за препознавање на одделни видови именски групи во реченицата. Познавање на основните граматички категории кај именската група.				
11.	Содржина на предметната програма: Зборообразување. Морфосинтакса: функциите на зборовните групи во реченицата. Граматичките категории од аспект на морфосинтаксата. Функцијата на службените зборови во реченицата. Синтаксички врски, синтаксички средства и синтаксички единици. Именска група и нејзините граматички категории.				
12.	Методи на учење: предавања, вежби, консултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположливото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40+30 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)			
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, индивидуалната работа, редовноста на предавањата и вежбите				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти				
Литература						
22.	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	2004
		2.	Лилјана Минова-Ѓуркова	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Просветно дело	1994
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Кирил Конески	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	1999
		2.	Кирил Конески	Зборообразувањето во современиот македонски јазик	Просветно дело	1999
3.		Симон Саздов	Современ македонски јазик 3	Табернакул	2013	

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 4	
2.	Код	4FF122817	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус	

6.	Академска година / семестар	втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	Лектор м-р Надица Негриевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 3			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Способност за усно изразување т.е. усно резимирање на текстови со покомплексна содржина. Способност за пишување на состави на актуелни теми од секојдневието кај нас и во светот. Способност за писмено изразување преку преведување на куси текстови од информативен и литературен карактер во обете насоки.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено разбирање и изразување преку диктати, комуникативни акти, состави. Збогатување на вокабуларот (синоними и антоними). Сегашен и минат конјуктив. Усогласување на времињата на конјуктивот. Пасивна и активна форма. Директен и индиректен говор. Сегашен и минат герундив, партицип и инфинитив. Читање и коментирање на автентични текстови поврзани со италијанската реалност, дискутирање на разни теми од општ карактер (спорт, музика, опера, уметност, екологија, комерцијални услуги, италијанската книжевна култура), слушање на полуавтентични снимени материјали и сл. Преведување на текстови во двете насоки.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа		
14.	Распределба на расположивото време		0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	MARIN,T. & MAGNELLIS,S.	Progetto italiano 2 (Libro dei testi)	Edilingua	
		2.	MARIN,T.	La prova orale 2	Edilingua	
	3.	IGNONE,A.	Primi piani sugli italiani	Guerra Edizioni		
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ZURULA,M.	Sapore d'Italia	Edilingua	
		2.	CONSONNO,S.& BAILINIS,S.	I verbi italiani	Alma Edizioni	
3.	CIULLI,C.& PROIETTI,A.	Da zero a cento	Alma Edizioni			

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Синтакса на италијанскиот јазик 1			
2.	Код	4FF122917			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Морфологија на италијанскиот јазик 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување на основните поими на италијанската морфосинтакса, препознавање на морфосинтаксичките механизми во рамките на реченицата. Развивање на активна синтаксичка компетенција (усвојување и примена на елементите на реченицата во италијанскиот јазик). Способност за воочување на				

	сличностите и разликите помеѓу македонскиот и италијанскиот јазик во синтаксата на реченицата			
11.	Содржина на предметната програма: Проста реченица (подмет, прирок и видови прирок, предмети, додатоци). Сложена реченица (видови независнословени реченици).			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	РАДАНОВА,Н.,САРЖОСКА А.	La sintassi dell'italiano, Corso di linguistica applicata	Филолошки Факултет "Блаже Конески"- Скопје	2007
		2.	FOGARASI, M.	Grammatica italiana del '900	Bulzoni	1984
		3.	KATERINOV, K.	La lingua italiana per stranieri, corso superiore	Guerra	1976
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	SERIANNI, L.	Italiano: Grammatica italiana	UTET	1989
2.						
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанската книжевност во XIX век			
2.	Код	4FF123017			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со специфичностите на италијанскиот романтизам и дијахронски приказ на книжевноста во XIX век. Читање и обработка на текстови од наведениот период. Способност за воочување на основните белези на литературата на 19 век во Италија. Способност за разбирање на спецификите на италијанската книжевно-културна ситуација во епохата на романтизмот и националното обединување. Способност за анализа и коментар на книжевни текстови од овој период.				
11.	Содржина на предметната програма: Италијанската книжевност на XIX век. Од неокласицизам кон предромантизам: Уго Фосколо. Појава и особености на романтизмот во Италија. Алесандро Манцони. Џакомо Леопарди. Патриотската книжевност на Risorgimento. Италијанската книжевност во				

	текот на втората половина од XIX век: Скапиљатура. Книжевната историографија: Франческо де Санктис. Веризмот и Верга. Кардучи. Книжевноста кон крајот на XIX век – декадентизмот.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	BALBONI, Paolo & SANTIPOLO, Matteo	Letteratura italiana per stranieri	Guerra ed.	2001
	2.	FERRONI, Giulio	Storia della letteratura italiana vol. III-IV	Einaudi	1991

		3.	a c. Di F.Brioschi e C.di Girolamo	Manuale di Letteratura Italiana. Storia per Generi e Problemi vol. III	Bollati Boringhieri	1994
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	VANALESTI, Anna Maria	Segni e percorsi. Storia e antologia della letteratura italiana vol. III	Società Dante Alighieri	1992
		2.	FOSCOLO, Ugo	Le ultime lettere di Jacopo Ortis		
		3.	MANZONI, Alessandro	I promessi sposi		
			VERGA, Giovanni	I Malavoglia		

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава			
2.	Код	4FF117817			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	2
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС – лектор м-р Надица Негриевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни стопански субјекти со дејност од областа на студиската програма.				
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден. Практичната настава се изведува во капацитетите на Филолошкиот факултет, УГД – Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа на соодветните лаборатории во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во стопански субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од меторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од стопанскиот субјект и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа.				

	Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од стопанството, во стопанскиот субјект во кој ја изведувал праксата.				
12.	<p>Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса.</p> <p>Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за реализирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип (Универзитетски гласник бр. 28/13). 				
13.	Вкупен расположив фонд на време	2 ЕКТС x 30 часа = 60 часа			
14.	Распределба на расположивото време	0+0+0+30+30 = 60 часа(0+0+2)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		/
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		/
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			/
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			/
	17.3.	Активност и учество			/
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		/		/
			/		/
			/		/
			/		/
			/		/
			/		/
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС	Услов за добивање потпис и за стекнување на 2 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности потпишан од интерен ментор (од факултетот) и екстерен ментор (од стопанството).			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација			
22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. број 1.	Автор	Наслов	Издавач
22.2.	Дополнителна литература				

	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	2.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво А2.2			
2.	Код	4FF104317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Марија Тодорова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Шпански јазик ниво А2.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите за усно и писмено разбирање и изразување и превод. Студентот треба да разбира подолги говори на познати теми, телевизиски програми, вести и филмови. Треба да умее спонтано и флуентно да учествува во разговори и дебати од секојдневниот живот. Да умее да напише јасен и богат текст на теми од секојдневниот живот.				
11.	Содржина на предметната програма: Практична примена на новоусвоените граматички форми, неопходни за правилно писмено и усно изразување, студентите ќе се подготвуваат да зборуваат на разни теми поврзани со историски настани, исхрана, стрес, кино, театар, најнова технологија и сл. Совладување на разни граматички структури. Запознавање со начините во шпанскиот јазик, изрази, изразување на услов, превод.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	

17.	Начин на оценување		
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и шпански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	<i>¡Vamos!</i> – 2	Mundo Español ediciones	2007
		2.	A. Jarvis, R. Lebreo, F. Mena-Ayllón	<i>“Basic Spanish Grammar”</i>	Houghton Mifflin Company - USA	2000
	3.					
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	“Gramatica de español lengua extranjera”	Мадрид, Шпанија	1999
		2.	Cristina Karpacheva	“Manual de español”	Софија	1998
		3.	Ramon Sarmiento	“Gramatica progresiva de español para extranjeros”	”Colibri”, Софија	1998

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Македонски јазик 4				
2.	Код	4FF117817				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година / семестар	Втора година / четврти семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4	
8.	Наставник	Доц. д-р Игор Станојоски				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Македонски јазик 3				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со структурата на реченицата како синтаксичка единица, со видовите сложени реченици и со определени специфичности на македонската реченица, битни при преведување на и од македонски јазик. Познавање на синтаксичките функции на деловите на реченицата. Способност за идентификување на сите типови сложени реченици. Способност за практична примена на стекнатите знаења на академско и на практично ниво.					
11.	Содржина на предметната програма: Синтакса: граматичка и модална структура на реченицата. Негација и видови негација. Проста реченица – реченични членови (подмет, прирок, видови предмет, прилошка определба, атрибут и апозиција). Сложена реченица – паратакса (независносложени реченици) и хипотакса (зависносложени реченици). Карактеристики на одделни реченици и специфичности при употребата на сврзници и сврзувачки зборови во сложените реченици.					
12.	Методи на учење: предавања, вежби, консултации					
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа				
14.	Распределба на расположливото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.			30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.			15 часа

16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	15 часа
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа
			16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			40+30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности, т.е. минимум 42 бода од двата колоквиуми, индивидуалната работа, редовноста на предавањата и вежбите		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација и евалуација од студенти		
Литература					
Задолжителна литература					
22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 4	Табернакул	2012
	2.				
	3.				
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Кирил Конески	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело	1999
	2.	Лилјана Минова-Ѓуркова	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Просветно дело	1994
	3.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво А2.2			
2.	Код	4FF104117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Втора година, четврти семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен писмен и устен испит по Француски јазик ниво А2.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усовршување на усното и на писменото изразување. Стекнување со знаење за основните морфолошки, синтаксички и фонолошки структури кои се неопходни за да се стекнат со способност за разбирање на францускиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Грамматика: Неопределени придавки и заменки. Глаголски времиња во индикатив (futur antérieur, plus-que-parfait). Употреба на условен начин во сегашно и минато време. Изразување на последица, можност, траење и прогресија на дејства. Сложени реченици: независни, независни спротивни, зависни (целни, причински, следични). Индиректен говор пренесен во минато време - усогласување на времињата. Вокабулар: патувања и туризам, транспорт, наука и техника, литература, школство, историски настани. Култура и цивилизација: туристички предели, историја, регионите на југозападна и северозападна Франција.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови		

	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и француски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 2 Méthode de français	Hachette	2002
		2.	Guy Capelle, Robert Menand	Taxi! 2 Méthode de français. Cahier d'exercices	Hachette	2002
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	АТАНАСОВ, ПОПОСКИ, КАЛАЈЛИЕВСКА)	Француско - македонски речник	Просветно дело	1992
		2.	ПОПОСКИ, АТАНАСОВ	Македонско - француски речник	Просветно дело	1992
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво А2.2			
2.	Код	4FF104217			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус на студии			
6.	Академска година / семестар	Втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Толе Белчев			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Руски јазик ниво А2.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Основната цел на курсот е да се обучат студентите за практично владеење со рускиот јазик карактеристично за основно ниво на владеење со рускиот јазик преку кои ќе се стекнат со фонд на руски зборови – 2000 - 3000 зборови, развиени навики за восприемање на говор во форма на монолог и дијалог, развиени навики за користење на устен разговорно-битов говор, како и развиени навики за читање и пишување.				
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на граматичките категории во рускиот јазик: броеви и нивна деklinација (употреба на сите падежи), деklinација кај именките (употреба на сите падежи), род и број кај именките и нивна деklinација (употреба на сите падежи), лични заменки и нивна деklinација, присвојни заменки и нивна деklinација, глаголи, сегашно време, придавки и нивна деklinација, идно време (сложено и просто идно време), предлози (употреба на падежите со и без нив). Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер на понапредно ниво: „Русские блюда“, „Описание человека“.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	

		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик, руски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	Л.В. Московкин, Л.В. Силвина	Русский язык – Учебник для иностраных студентов подготовительных факультетов	СМИО ПРЕСС, Санкт- Петербург	2006
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	Ирина Осипова	«Ключ» - Учебник русского языка для начинающих.	Corvina, Москва	2005
	2.	А. А. Бондаренко, И.В. Гуркова	- Здравствуй, русский язык!,	Просвещени е, Москва,	2002

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво Б1.2			
2.	Код	4FF103817			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Втора / четврти	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Наталија Поп Зариева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Англиски јазик ниво Б1.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за усна комуникација во секојдневни ситуации и изразување на сопствени ставови и мислења; разбирање говор од разни говорници и подолги усни искази и информации; идентификување на општи и конкретни информации во подолги текстови; оспособување за писмено изразување (состави, писма, извештаи и други форми на академско пишување); збогатување на фондот на зборови; совладување на разни граматички форми и структури; способност за рецептивна и продуктивна употреба на англискиот јазик во устен и писмен контекст; способност за разбирање и правилна примена на граматички форми и конструкции (членови, времиња, индиректен говор, пасив, условни реченици, односни реченици, модални глаголи, инфинитив/герунд, идиоматски изрази, фразални глаголи, предлози, зборообразување, компарација на придавки, и др				
11.	Содржина на предметната програма: граматика: членови, бројни/небројни именки, сегашни времиња, зборо-образување – придавки, индиректен говор, компарација на придавки, прилози; вокабулар: начини на комуникација, искажување чувства и емоции, опис на работни вештини, видови пари, видови куќи, електрични апарати, мебел, опис на физички изглед и карактер, животни стилови, фразални глаголи, предлози; читање: разновидни текстови со вежби (прашања со повеќечлен избор, одредување на точното место на испуштени реченици и пасуси во текст, поврзување на поднаслови со пасуси); слушање: говор од разни говорници и подолги усни искази и информации со вежби (прашања со повеќекратен избор, пишување белешки, дополнување реченици); зборување: споредување, давање предлози, искажување чувства, искажување мислења, согласување/несогласување, барање и давање објаснување, искажување желби, жалење, давање предлози; пишување: писма, извештаи, есеи				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	

16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	15 часа
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа
			16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			40 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
	17.4.	Устен испит			30 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Roy Norris	Ready for First coursebook	Macmillan	2015
		2.	Roy Norris	Ready for First workbook	Macmillan	2015
		3.	A.J. Thompson and A.V. Martinet	A Practical English Grammar	Oxford University Press	1986
	Дополнителна литература					
	22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michael Swan and Catherine Walter	How English Works	Oxford University Press	
		2.		Oxford Advanced Learner's Dictionary	Oxford University Press	
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германски јазик ниво А2.2			
2.	Код	4FF103917			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет при УГД-Штип Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв,втор ,трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Втора / четврти семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Германски јазик ниво А2.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на писмената и говорната компетенција; утврдување на основните граматички содржини по предметот <i>Германски јазик</i> ; запознавање со современите случувања во земјите од германското јазично подрачје.				
11.	Содржина на предметната програма: Преку примена и увежбување на основната граматика се совладуваат вештините: слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Граматичка и лексичка анализа на текстови од најразлични видови (кратки раскази од современата литература, написи од весници, куси насочени текстови), конверзација на теми од секојдневието, дијалози, диктати, куси состави, текстови со празнини, фонетски вежби, вежби за разбирање на говорен текст и др.				
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи (консултации)	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		2 колоквиума x 20 поени 30 поени устен дел	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна), индивидуална работа/проект		10 поени	

	17.3.	Активност и учество	20 поени
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода од 51 до 60 бода од 61 до 70 бода од 71 до 80 бода од 81 до 90 бода од 91 до 100 бода	5 (пет) (F) 6 (шест) (E) 7 (седум) (D) 8 (осум) (C) 9 (девет) (B) 10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски и Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1	1.	Kerner, M./ Hilpert, S./ Reimann, M./ Tomaszewski, A.	<i>Schritte International 4 Kursbuch + Arbeitsbuch</i>	Hueber Verlag	2006 München
	2.	Грчева, Р./ Рау, П.	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	Скопје 2006
	3.	Gacov, D.	Deutsche Grammatik	National University Library "NUB Kliment Ohridski"	Skopje 1995
	Дополнителна литература				
	Ред број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2	1.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995

		2.	Helbig, G. /Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 5				
2.	Код	4FF123117				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година / семестар	Трета/ петти	7.	Број на ЕКТС кредити	8	
8.	Наставник	Лектор м-р Весна Коцева				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 4				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Проширување и збогатување на лексичките и семантичките компетенции; Оспособување на студентите за дискусија врз основа на автентичен материјал од италијанската реалност. Усовршување на преводните способности преку двонасочно преведување на информативните и литературните текстови.					
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено изразување на теми од современото општество (Esami, Animali domestici, Malati di shopping, Televisione, Favole, La scienza della buonanotte, Uomini e donne, Figli.. a vita, Lavoro, Novecento, Telefonini, Calcio). Усовршување на некои граматички категории (Infinito presente, Nomi alterati irregolari, Partecipio passato+pronomi, Forme irregolari di comparazione, Interiezioni, Indefiniti, Pronomi diretti, indiretti e combinati, Pronomi relative preceduti da preposizioni, forma passiva, Posizione degli aggettivi, Concordanza dei tempi, Prefissi verbali)					
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа				
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа		

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.1.	1.	Marin, T.	Progetto italiano 3 (libro degli esercizi)	EdiLingua	
		2.	Marin, T.	Progetto italiano 3 (libro dei testi)	EdiLingua	
		3.	Питер С. Гарднер	Нови насоки – читање, пишување и критичко мислење (прирачник за наставници)	Европа 92 - Кочани	
	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.				
		2.				
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет		Синтакса на италијанскиот јазик 2		
2.	Код		4FF123217		
3.	Студиска програма		Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година / семестар		Трета/ петти	7. Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник		Доц.д-р Дијана Никодиновска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		Положен испит Синтакса на италијанскиот јазик 1		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување на морфосинтаксичките механизми во рамките на сложената реченица. Развивање на активна синтаксичка компетенција (усвојување и примена на зависните и независните реченици во италијанскиот јазик) Способност за воочување на сличностите и разликите помеѓу македонскиот и италијанскиот јазик во синтаксата на зависносложената реченицата.				
11.	Содржина на предметната програма: Зависносложена реченица (типологија, сврзници, глаголски форми и нивна трансформација). Директен и индиректен говор.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности		15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
			15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности		16.1.	Проектни задачи	30 часа
			16.2.	Самостојни задачи	30 часа
			16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	

	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред . број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	РАДАНОВА,Н.,САР ЖОСКА А.	La sintassi dell'italiano,Corso di linguistica applicata	Филолошк иФакултет “БлажеКочески“- Скопје	2007
		2.	FOGARASI, M.	Grammatica italiana del '900	Bulzoni	1984
	3.	KATERINOV, K.	La lingua italiana per stranieri, corso superiore	Guerra	1976	
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	SERIANNI, L.	Italiano: Grammatica italiana	UTET	1989
		2.				
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Теорија на преведување и толкување 1	
2.	Код	4FF112017	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Трета/петти	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнат теориски познавања за Теоријата на преведувањето. Студентите поседуваат основни познавања од областа на Теоријата на преведувањето, знаења од историјата на преведувањето особено од современите теории во XX век, познавања од разните форми на преведување (усно, писмено и машинско).				
11.	Содржина на предметната програма: Теоријата на преведувањето како научна дисциплина. Поделба на теоријата на преведувањето. Историја на теоријата на преведувањето. Основни аспекти на преведувањето. Историски преглед на преведувањето во Македонија. Преведувањето како говорна комуникација (функциите на јазикот, видови комуникација, говорна комуникација). Видови писмена комуникација. Видови усна говорна комуникација. Лингвистички теории на преведувањето. Интерпретативната теорија за преведувањето. Функционалистички теории за преведувањето. Преведувањето како ментален процес. Преведувањето и културата. Филозофски теории за преведувањето.				
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење. Изработка на индивидуална работа. Употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа =180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	2x 20 поени колоквиум 30 поени устен испит		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 поени		
	17.3.	Активност и учество	20 поени		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5	
		од 51 до 60 бода		6	
		од 61 до 70 бода		7	
		од 71 до 80 бода		8	
		од 81 до 90 бода		9	
		од 91 до 100 бода		10	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик, англиски јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.1.	1.	Николиќ-Арсова, Лидија	Преведување: теорија и практика	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	1999
		2.	Михајловски, Драги	ПодВавилон: задачата на преведувачот	Каприкорну с, Скопје,	2002
		3.	Никодиновска, Радица	Дидактика и евалуација на превод од италијански на македонски обратно	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	2009
		4.	Даниел Џурафски Џејмс Х. Мартин	Обработка на говор и на јазик – Вовед во обработката на природните јазици, пресметковната лингвистика и препознавањето говор	Даталонс	2013
	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.				
2.						
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво Б1.1			
2.	Код	4FF105317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Трета година, петти семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4

8.	Наставник	Доц. д-р Светлана Јаќимовска		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен писмен и устен испит по Француски јазик ниво А2.2		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Здобивање со вештини за усно и писмено разбирање и изразување во дадени ситуации. Студентот да добие основни познавања од областа на лексиката на францускиот јазик коишто се неопходни при секојдневните ситуации во контакт со францускиот јазик.			
11.	Содржина на предметната програма: Осврт на елементарните граматички карактеристики на францускиот јазик: глаголски времиња, видови конјугации, прашални зборови, видови негација, член, предлози. Вежби наменети за разбирање и изразување преку писмени состави и усна комуникација, со посебно сосредоточување врз фонетската природа на францускиот јазик. Преведување во двете насоки на поедноставни текстови. Консултирање на кратки писмени документи.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни		

		активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски и француски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	Anne-Marie Johnson	Taxi! 3 Méthode de français	Hachette	2002
	2.	Anne-Marie Johnson	Taxi! 3 Méthode de français. Cahier d'exercices	Hachette	2002
	3.	S. POISSON-QUINTON, R. MIMRAN, M. MAHÉOLE COADIC	<i>Grammaire expliquée du français</i>	Clé Internationale	2002
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	АТАНАСОВ, ПОПОСКИ, КАЛАЈЛИЕВСКА)	<i>Француско - македонски речник</i>	Просветно дело	1992
	2.	ПОПОСКИ, АТАНАСОВ	<i>Македонско - француски речник</i>	Просветно дело	1992
	3.	BÉRARD, Evelyne & LAVENNE, Christian	<i>Grammaire utile du français</i>	Hatier-Didier	1994

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво Б1.1			
2.	Код	4FF105417			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус на студии			
6.	Академска година / семестар	Трета/петти	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Толе Белчев			

9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Руски јазик ниво А2.2		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Основната цел на курсот е да се обучат студентите за практично владеење со рускиот јазик карактеристично за средно ниво на владеење со рускиот јазик со што ќе се стекнат со фонд на руски зборови – 3000 – 3500 зборови, развиени навики за восприемање на говор во форма на монолог и дијалог, развиени навики за преведување на текстови од едниот на другиот јазик и обратно, развиени навики за читање и пишување.			
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на руската азбука и граматичките категории во рускиот јазик: падежи, глаголи, сегашно време, придавки, идно време, предлози, броеви, свршен и несвршен вид кај глаголите. Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер: Человек, Семья, Знакомство, Семейная жизнь, Родители и дети, Образование, Работа,			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик, руски јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација
-----	---	----------------

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Л.В. Московкин, Л.В. Сильвина	Русский язык – Учебник для иностраных студентов подготовительных факультетов	СМИО ПРЕСС, Санкт- Петербург	2006
	2.	Ј.А. Кумбашева	Человек в современном мире: учебное пособие по разговорной практике	Москва: Флинта	2006
	3.				
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.	Р. Ускова, Т. Попспирова, Р.Тасевска	Руски јазик за сите – Курс за напреднати / Русский язык для всех – Курс для продвинутых	Матица македонска, Скопје	1996	

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво Б1.1			
2.	Код	4FF105517			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Трета / петти	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Марија Тодорова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Шпански јазик ниво А2.2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Писмена и усна комуникација на шпански јазик. Студентот треба да умее да разбира подолги говори на познати теми. Да разбира речиси во целост телевизиски програми, вести и филмови доколку се зборува на стандарден јазик. Да чита написи за современи проблеми и да разбира современи прозни дела. Да умее спонтано и флуентно да учествува во разговори, да остварува нормална комуникација со родени говорители, да зема учество во дебати во секојдневни ситуации				

	и да може да го одбрани својот став. Да умее да напише јасен, богат со детали текст на теми поврзани со неговите интереси и да ги преведе од и на шпански таквите состави и одредени литературни и други текстови и да умее да ја искаже својата гледна точка и да може да поддржува или критикува други мислења.			
11.	Содржина на предметната програма: Запознавање со модалитетите на шпанскиот јазик, изрази, пишување состави, редакција, превод. Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на граматичките категории во шпанскиот јазик на напредно ниво.			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Шпански и македонски јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	<i>¡Vamos! - 3</i>	Mundo Español ediciones	2007
	2.	A. Jarvis, R. Lebreo, F. Mena-Ayllón	<i>“Basic Spanish Grammar”</i>	Houghton Mifflin Company – USA	2000
3.					
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	<i>“Gramatica de español lengua extranjera”</i>	Мадрид, Шпанија	1999
	2.	Cristina Karpacheva	<i>“Manual de español”</i>	Софија	1998
	3.	Ramon Sarmiento	<i>“Gramatica progresiva de español para extranjeros”</i>	”Colibri”, Софија	1998

Прилог бр.3	Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво Б2.1		
2.	Код	4FF105017		
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за англиски јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв		
6.	Академска година / семестар	Трета/петти Семестар	7. Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Наталија Поп Зариева		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Англиски јазик ниво Б1.2		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - развивање на способноста за дефинирање вокабулар - развивање на способноста за анализа и разбирање на текст			

	<ul style="list-style-type: none"> - стекнување сигурност при изразување со користење на сложени граматички конструкции на општи и поспецифични теми - развивање на способност за слушање снимен материјал и одговарање на прашања по темата од материјалот - развивање на способноста за писмено изразување (опис на графикон и табели, есеј за проблем-решение, есеј за опис на последователен процес, аргументативен есеј) 			
11.	<p>Содржина на предметната програма: Содржините се насочени кон совладување на сите четири јазични вештини: слушање, читање, зборување и пишување.</p> <p>Грамматичките структури се учат апликативно и функционално, и тоа сите глаголски времиња и безличните глаголски форми: герундив, инфинитив, модалните глаголи и партиципите. Посебен акцент се става врз вокабуларот, синоними, идиоми во контекст и нивна примена. Изведување зборови од различни зборовни групи. Преведување на кратки, автентични текстови од англиски на македонски и обратно на теми: пријателство, технологија, спорт, глобални проблеми и можности, светот во иднина, растителен свет, занимања и професии. Вежби за слушање разбирање на текст од тие теми. Усно изразување со употреба на тематскиот вокабулар. Вовед во принципите на композирање на пишан состав на англиски јазик: опис на графикони и табели, пишување параграфи за есеј за проблем-решение, есеј за опис на последователен процес, аргументативен есеј.</p>			
12.	Методи на учење: предавања, вежби, конултации			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик		

21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Придружна евалуација на студентите и самоевалуација
-----	---	---

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	McCarter, Sam	Ready for IELTS coursebook	Macmillan Publishers Limited	2010
		2.	McCarter, Sam	Ready for IELTS workbook	Macmillan Publishers Limited	2010
	3.					
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Swan, M	Practical English Usage	Oxford University Press	1994
		2.	McCarthy, M., and O'Dell, F.	English Vocabulary in Use	Cambridge University Press	1996
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германски јазик ниво Б1.1			
2.	Код	4FF105117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет при УГД-Штип Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв,втор ,трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Трета / петти семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положен испит Германски јазик ниво А2.2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции):				

	Совладување на писмената и говорната компетенција; утврдување на основните граматички содржини по предметот <i>Германски јазик</i> ; запознавање со современите случувања во земјите од германското јазично подрачје.			
11.	Содржина на предметната програма: Преку примена и увежбување на основната граматика се совладуваат вештините: слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Граматичка и лексичка анализа на текстови од најразлични видови (кратки раскази од современата литература, написи од весници, куси насочени текстови), конверзација на теми од секојдневието, дијалози, диктати, куси состави, текстови со празнини, фонетски вежби, вежби за разбирање на говорен текст и др.			
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи (консултации)	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	2 колоквиума x 20 поени 30 поени устен дел	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна), индивидуална работа/проект	10 поени	
	17.3.	Активност и учество	20 поени	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски и Македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22	Литература					
	22.1	Задолжителна литература				
		Ред број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kerner, M./ Hilpert, S./ Reimann, M./ Tomaszewski, A.	<i>Schritte International 5 Kursbuch + Arbeitsbuch</i>	Hueber Verlag	2006 München
		2.	Грчева, Р./ Рау, П.	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	Скопје 2006
	3.	Gacov, D.	Deutsche Grammatik	National University Library "NUB Kliment Ohridski"	Skopje 1995	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995
		2.	Helbig, G./ Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв, втор и трет циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет	Терминологија
2.	Код	4FF112217
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност / преведување и толкување

4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година / семестар	Трета/пети	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц. Д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Владеење на стручни термини поделени по области за кои најчесто има потреба од преведување или толкување, оспособување за самостојно истражување на полето на терминологијата, градење на глосари и способност за примена на термилошките знаење во транслаторската практика				
11.	Содржина на предметната програма: Запознавање со некои правни, финансиски, медицински, образовни др. системи и институции во Република Македонија, Сојузна Република Германија, Република Австрија, Швајцарската Конфедерација и Европската Унија. Владеење на основните поими и термини. Запознавање на начините, техниките, методите и изворите при пребарување и истражување на термини од дадените области. Изработка на глосари. Примена на термилошките знаење во транслаторската практика.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна задача (индивидуална работа, есеј), самостојно учење, Е-учење				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	30 часа	
16.		16.1.	Проектни задачи	30 часа	

	Други форми на активности		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
			16.3.	Домашно учење - задачи	60 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		2 колоквиума x 20 поени 30 поени за завршен испит		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 поени		
	17.3.	Активност и учество		20 поени		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик, англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација			
	Литература					
	Задолжителна литература					
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
22.	22.1.	1.	Секретаријат за европски прашања Влада на Република Македонија	<i>РЕЧНИК НА ТЕРМИНИ: ЕВРОПСКАТА УНИЈА И ПРЕТПРИСТАПНАТА ПОМОШ</i>	Секретаријат за европски прашања Влада на Република Македонија	2007
		2.	Kadrić, Mira,	<i>Dolmetschen bei Gericht: Erwartungen, Anforderungen, Kompetenzen</i>	WUV-Univ.	2001

		3.	Секретаријат за европски прашања Влада на Република Македонија	<i>ПРИРАЧНИК ЗА ПРЕВЕДУВАЊЕ НА ПРАВНИТЕ АКТИ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА</i>	Секретаријат за европски прашања Влада на Република Македонија	2010
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Белчев, Т.	<i>Речник на странски зборови во македонскиот јазик.</i>	Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“	2002
		2.	Duden	<i>Duden Recht A - Z: Fachlexikon für Studium, Ausbildung und Beruf</i>	Duden	2010
		3.	Рау, Петер; Маролова, Даринка	<i>Практикум по предметот „Преведување и толкување од македонски на германски јазик“</i>	Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип	2014

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанската поезија на XX век			
2.	Код	4FF123417			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	трета/петти	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со специфичностите на италијанската поезија. Типолошки и дијахрониски приказ на поезијата во XX век. Читање и обработка на поетски текстови од наведениот период. Способност за воочување на основните белези на поетскиот жанр и неговите пројави во 20 век во Италија. Способност за разбирање на спецификите на италијанската книжевно-културна ситуација во 20 век. .				
11.	Содржина на предметната програма: Италијанската поезија на XX век. Традицијата на италијанската епска и лирска поезија. Модерната поезија во Италија. Поезијата на преминот меѓу XIX и XX век: Д'Анунцио и Пасколи. Движењето на крепусколаризмот. Авангардата и футуризмот на Маринети. Дино Кампана. Новата поезија и херметизмот: Саба, Унгарети, Квазимодо. Еуџенио Монтале. Поезијата во втората половина на 20 век: Луци, Капрони, Серени, Сансото, Пазолини, Сангвинети.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ASOR ROSA, Alberto	La Grande Letteratura Italiana cd 9-10	Einaudi	
		2.	FERRONI, Giulio	Storia della letteratura italiana vol.IV	Einaudi	1991
		3.	GUGLIELMINO, Salvatore	Guida al Novecento	Principato Editore	1971
	Дополнителна литература					
	22.2	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	VANALESTI, Anna Maria	Segni e percorsi. Storia e antologia della letteratura italiana	Società Dante Alighieri	1992
		2.	E. Sanguineti	Poesia del Novecento	Einaudi	1969

		3.	M.Cucchi e S.Giovanardi	Poeti italiani del secondo Novecento	Mondadori	1996
--	--	----	----------------------------	---	-----------	------

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 6				
2.	Код	4FF123617				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година / семестар	Трета/шести	7.	Број на ЕКТС кредити	8	
8.	Наставник	Лектор м-р Весна Коцева				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 5				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Проширување и збогатување на лексичките и семантичките компетенции; Оспособување на студентите за дискусија врз основа на автентичен материјал од италијанската реалност. Усовршување на преводните способности преку двонасочно преведување на информативните и литературните текстови.					
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено изразување на теми од современото општество (глобализација, расизам, имиграција, алтернативна медицина, разводи, кариера, мајчинство, феминизам, војна, технологија, интернет и младите итн.) Усовршување на некои граматички категории (I <u>prefissi</u> contro-, vice-, ultra-, super-, multi; avverbi:addirittura, anzi, magari, mica. I connettivi - invece, eppure, ma, allora; la costruzione particolare "stare per + infinito" passato remoto; formazione degli aggettivi, ecc.).					
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.					
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа				
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		

		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	Marin, T.	Progetto italiano 3 (libro degli esercizi)	EdiLingua	
	2.	Marin, T.	Progetto italiano 3 (libro dei testi)	EdiLingua	
	3.	Питер С. Гарднер	Нови насоки – читање, пишување и критичко мислење (прирачник за наставници)	Европа 92 - Кочани	2011
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.		Статии од весници и списанија		
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Лексикологија на италијанскиот јазик			
2.	Код	4FF123717			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Трета/шести	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот да ги препознава и да ги применува активно основните лексички структури на италијанскиот јазик. Разбирање на процесот на еволуција на италијанскиот лексички систем и современите развојни тенденции на стандардниот италијански јазик. Развивање на знаење и разбирање во областа на зборообразувањето во италијанскиот јазик. Воочување на сличности и разлики во доменот на зборообразувањето во македонскиот и италијанскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Структурата на лексичкиот фонд на италијанскиот јазик, зборообразување и лексикографија.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			

15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
	од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ALINEI, M.	La struttura del lessico	Bologna	1974
		2.	RONCORONI, F.	Fare italiano con il dizionario	Mondadori	1989
		3.				
	Дополнителна литература					
	22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Теорија на преведување и толкување 2			
2.	Код	4FF112317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Трета/шести	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положен испит Теорија на преведување и толкување 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнат теориски познавања за Теоријата на преведувањето. Студентите поседуваат познавања од Современите теории за преведувањето и еквиваленциите во преведувањето, како и разните видови преведувачки постапки (буквален превод, транскрипција, транспозиција, модулација, адаптација и др.). Студентите се способни да користат разни преведувачки помагала при преведувањето (речници, енциклопедии, интернет и др.)				
11.	Содржина на предметната програма: Поим за еквивалент во преводот. Проблеми при преведувањето на фонолошко, лексичко и морфосинтаксичко ниво. Потполн и делумен превод; буквален и слободен превод. Непреводливост. Специфични проблеми во книжевниот превод. Проблеми при преведување стручни текстови. Терминологијата и преведувањето. Консекутивно толкување. Симултано толкување. Компјутерски потпомогнато преведување. Автоматско преведување. Преведување филмски реплики.				
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење. Изработка на индивидуална работа. Употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа =180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски),	30 часа	

			семинари, тимска работа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	2x 20 поени колоквиум 30 поени устен испит	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 поени	
	17.3.	Активност и учество	20 поени	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5
		од 51 до 60 бода		6
		од 61 до 70 бода		7
		од 71 до 80 бода		8
		од 81 до 90 бода		9
		од 91 до 100 бода		10
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик, англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Николик-Арсова, Лидија	Преведување: теорија и практика	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	1999
		2.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: задачата на преведувачот	Каприкорну с, Скопје,	2002
3.	Никодиновска, Радица	Дидактика и евалуација на превод од италијански на македонски обратно	Универзитет “Св. Кирил и Методиј”, Скопје	2009		
	4	Даниел Џурафски Џејмс Х. Мартин	Обработка на говор и на јазик – Вовед во обработката на природните јазици, пресметковната лингвистика и	Датапонс	2013	

				препознавањето говор		
22.2.	Дополнителна литература					
	Ред. број	Автор		Наслов	Издавач	Година
	1.					
	2.					
	3.					

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава				
2.	Код	4FF117917				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за Италијански јазик и книжевност				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв				
6.	Академска година / семестар	трета / шести	7.	Број на ЕКТС кредити	2	
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС – доц.д-р Светлана Јакимовска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни стопански субјекти со дејност од областа на студиската програма.					
11.	Содржина на предметната програма: Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден. Практичната настава се изведува во капацитетите на Филолошкиот факултет, УГД – Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа на соодветните лаборатории во доменот на студиската програма. Студентите изведуваат практична работа и во стопански субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор. Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од менторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од стопанскиот субјект и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа. Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од стопанството, во стопанскиот субјект во кој ја изведувал праксата					
12.	Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса.					

	Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со: - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за реализирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип (Универзитетски гласник бр. 28/13).					
13.	Вкупен расположив фонд на време	2 ЕКТС x 30 часа = 60 часа				
14.	Распределба на расположивото време	0+0+0+30+30 = 60 часа (0+0+2)				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава		/	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		/	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		/	
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа	
		16.3.	Домашно учење		30 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			/	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			/	
	17.3.	Активност и учество			/	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		/		/	
			/		/	
			/		/	
			/		/	
			/		/	
			/		/	
19.	Услов за потпис и за стекнување 2 ЕКТС	Услов за добивање потпис и за стекнување на 2 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности потпишан од интерен ментор (од факултетот) и екстерен ментор (од стопанството).				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанскиот роман на XX век		
2.	Код	4FF123917		
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус		
6.	Академска година / семестар	трета/шести	7. Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Ева Ѓорѓиевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со специфичностите на италијанскиот роман. Тип:олошки и дијахрониски приказ на романите во 20 век. Читање и обработка на романескни текстови од наведениот период. Способност за воочување на основните белези на романескниот жанр и неговите пројави во 20 век во Италија. Способност за разбирање на спецификите на италијанската книжевно-културна ситуација во 20 век. Способност за анализа и коментар на романи од овој период.			
11.	Содржина на предметната програма: Италијанскиот роман на XX век. Традицијата на италијанската романескна продукција. Модерниот роман. Естетизмот и романите на Д'Анунцио. Романот во време на авангардата: Бонтемпели и Алваро. Проблемот на идентитетот: романите на Звево и Пирандело. Фантастичниот роман: Ландолфи и Буцати. Карло Емилио Гада. Поетиката на неореализмот: Виторини, Павезе, Фенолјо, Пратолини. Алберто Моравија. Примо Леви. Женското писмо: Елза Моранте. Романот во последните децении на 20 век: Калвино, Еко, Табуки и претставниците на постмодернизмот.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			

	17.1.	Тестови	40 +30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови
	17.3.	Активност и учество	20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода
			5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода
			6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода
			7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода
			8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода
			9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода
			10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	ASOR ROSA, Alberto	La Grande Letteratura Italiana	Einaudi	
	2.	FERRONI, Giulio	Storia della letteratura italiana vol.IV	Einaudi	1991
	3.	GHIDETTI, Enrico & ROMAGNOLI, Sergio	'900. Storia – Materiali	Sansoni editore	1985
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.	GUGLIELMINO, Salvatore	Guida al Novecento	Principato Editore	1971
	2.	D'ANNUNZIO, Gabriele	Il piacere		
	3.	PAVESE, Cesare	La bella estate		

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Шпански јазик ниво Б1.2	
2.	Код	4FF130317	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв	

6.	Академска година / семестар	трета / шести	7.	Број на ЕКТС кредити	4	
8.	Наставник	Лектор м-р Марија Тодорова				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Шпански јазик ниво Б1.1				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Течна писмена и усна комуникација на шпански јазик, способност за составување текстови од различни области. Студентот треба да умее да разбира долги говори, да разбира без напор телевизиски програми и филмови, да разбира долги и посложени литературни текстови, специјализирани написи или подолги технички инструкции. Да се изразува флуентно и спонтано, да го користи јазикот флексибилно и ефикасно за социјални и професионални цели, прецизно да искажува мислења и вешто да влегува во интеракција со другите соговорници. Да умее да напише јасен, добро структуриран, богат со детали текст на посложени теми и да преведе сложени текстови од литература и други области.					
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето и усовршувањето на граматичките категории и структури во шпанскиот јазик на напредно ниво. Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер на понапредно ниво: „Време“, „Универзитет“ и сл.					
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.					
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа				
14.	Распределба на расположливото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)				
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа		
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа		
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа		
		16.3.	Домашно учење	30 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови	
	17.3.	Активност и учество			20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода			6 (шест) (E)	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Шпански и македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dr. Marianne Barceló, Juana Sánchez Benito, Verónica Beucker, P.M. Luengo, Bibiana Wiener	<i>¡Vamos! - 3</i>	Mundo Español ediciones	2007
		2.	A. Jarvis, R. Lebrede, F. Mena-Ayllón	<i>“Basic Spanish Grammar”</i>	Houghton Mifflin Company – USA	2000
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	A. Gonzales Hermoso, J. R. Cuenot, M. Sanchez Alfaro	<i>“Gramatica de español lengua extranjera”</i>	Мадрид, Шпанија	1999
		2.	Cristina Karpacheva	<i>“Manual de español”</i>	Софија	1998
3.		Ramon Sarmiento	<i>“Gramatica progresiva de español para extranjeros”</i>	”Colibri”, Софија	1998	

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Француски јазик ниво Б1.2	

2.	Код	4FF130117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Трета година, шести семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц.д-р Светлана Јакимовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен писмен и устен испит по Француски ниво јазик Б1.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Преку примена и увежбување на граматиката студентите ги совладуваат вештините од типот слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Студентите се здобиваат со вештини за конверзација на теми од секојдневието, за дијалози, креирање и преведување на куси состави, како и со разбирање на посложена говорна јазична низа, а исто така и со вештини за преведување.				
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено разбирање и изразување. Резимирање на прочитана лектира врз основа на поставени прашања. Вежби за усовршување на компетенциите во употреба на минати времиња преку обработка на басни и бајки. Слушање и граматичка анализа на современи француски шансони. Водење на дискусии врз баз на прочитана задолжителна и лектира по избор. Преведување во двете насоки.				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување	до 50 бода		5 (пет) (F)	

	(бодови/ оценка)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Anne-Marie Johnson	Taxi! 3 Méthode de français	Hachette	2002
		2.	Anne-Marie Johnson	Taxi! 3 Méthode de français. Cahier d'exercices	Hachette	2002
	3.	S. POISSON-QUINTON, R. MIMRAN, M. MAHÉO-LE COADIC	<i>Grammaire expliquée du français</i>	Clé Internationale 1	2002	
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	АТАНАСОВ, ПОПОСКИ, КАЛАЈЛИЕВСКА)	<i>Француско - македонски речник</i>	Просветно дело	1992
		2.	ПОПОСКИ, АТАНАСОВ	<i>Македонско - француски речник</i>	Просветно дело	1992
3.	BÉRARD, Evelyne & LAVENNE, Christian	<i>Grammaire utile du français</i>	Hatier-Didier	1994		

1.	Наслов на наставниот предмет	Руски јазик ниво Б1.2		
2.	Код	4FF130217		
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет при УГД-Штип Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус на студии		
6.	Академска година / семестар	Трета/шести	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник	Проф. д-р Толе Белчев		
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Руски јазик ниво Б1.1		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Основната цел на курсот е да се обучат студентите за практично владеење со рускиот јазик карактеристично за средно ниво на владеење со рускиот јазик, преку кој ќе се стекнат со фонд на руски зборови – 3000 – 3500 зборови, развиени навика за восприемање на говор во форма на монолог и дијалог, развиени навика за преведување на текстови од едниот на другиот јазик и обратно, развиени навика за читање и пишување.			
11.	Содржина на предметната програма: Во обуката основниот акцент ќе биде ставен врз совладувањето на граматичките категории во рускиот јазик на напредно ниво: именки, род и број кај именките, лични заменки, присвојни заменки, броеви, свршен и несвршен вид кај глаголите. Во обуката ќе се користи неспецијализирана (битова) тематика со културолошки карактер на понапредно ниво: Политика, Економика, Армија, Социальные проблемы, Человек и общество, Пресупление и наказание			
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30= 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.			до 50 бода	5 (пет) (F)

	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик, руски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација	

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Л.В. Московкин, Л.В. Силвина	Русский язык – Учебник для иностраных студентов подготовительных факультетов	СМИО ПРЕСС, Санкт- Петербург	2006
	2.	Ј.А. Кумбашева	Человек в современном мире: учебное пособие по разговорной практике	Москва: Флинта	2006
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Р. Усикова, Т. Попспирова, Р.Тасевска	Руски јазик за сите – Курс за напреднати / Русский язык для всех – Курс для продвинутых	Матица македонска, Скопје	1996

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии
1.	Наслов на наставниот предмет	Англиски јазик ниво Б2.2
2.	Код	4FF130517
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв

6.	Академска година / семестар	Трета / шести	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Лектор м-р Наталија Поп Зариева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Англиски јазик ниво Б2.1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): -совладување на јазични структури во текстови од општ карактер; -развивање на комуникативна компетенција (писмена и усна) -стекнување на вештини на пишување на англиски јазик -развивање на способноста за дефинирање комплексен вокабулар и колокациски фрази -развивање на способноста за анализа и разбирање на текст -стекнување способност при изразување со користење на сложени граматички конструкции (партиципи, безлични конструкции и условни реченици) -развивање на способноста за писмено изразување и критичко размислување преку совладување на техниките за пишување состави од различни видови				
11.	Содржина на предметната програма Предметната програма ги вклучува следните граматички и јазични категории: кондicionали (сите видови) и мешани кондicionали; модални глаголи за логички заклучоци, критикување, жалење и веројатност во минатото; односни зависни реченици (дефинирачки и недефинирачки); наставки за образување на именки; членови; модални глаголи за веројатност и придавки што изразуваат веројатност; трансформации на реченици како вежби за стекнување на високо ниво на јазична компетенција. Содржините се насочени кон совладување на сите четири јазични вештини: слушање, читање, зборување и пишување				
12.	Методи на учење: семинари, интерактивен метод: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	30 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација и евалуација од студенти	

22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Sam McCarter	Ready for IELTS Coursebook	Macmillan Education	2010
		2.	Sam McCarter	Ready for IELTS Workbook	Macmillan Education	2010
	3.					
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Swan, M	Practical English Usage	Oxford University Press	1994
		2.	McCarthy, M., and O'Dell, F.	English Vocabulary in Use	Cambridge University Press	1996
3.						

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Германски јазик ниво Б1.2			
2.	Код	4FF129917			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет при УГД-Штип Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв,втор ,трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Трета/ шести семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Драгана Кузмановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испитот Германски јазик ниво Б1.1			

10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на писмената и говорната компетенција; утврдување на основните граматички содржини по предметот <i>Германски јазик</i> ; запознавање со современите случувања во земјите од германското јазично подрачје.			
11.	Содржина на предметната програма: Преку примена и увежбување на основната граматика се совладуваат вештините: слушање, разбирање, читање, преведување и зборување. Граматичка и лексичка анализа на текстови од најразлични видови (кратки раскази од современата литература, написи од весници, куси насочени текстови), конверзација на теми од секојдневието, дијалози, диктати, куси состави, текстови со празнини, фонетски вежби, вежби за разбирање на говорен текст и др.			
12.	Методи на учење: Интерактивен: работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи (консултации)	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 +30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна), индивидуална работа/проект	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		6 (шест) (E)
		од 51 до 60 бода		7 (седум) (D)
		од 61 до 70 бода		8 (осум) (C)
		од 71 до 80 бода		9 (девет) (B)
		од 81 до 90 бода		10 (десет) (A)
од 91 до 100 бода		40 +30 бодови		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од тест, индивидуална/индивидуална/проектна задача		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Германски и Македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Kerner, M./ Hilpert, S./ Reimann, M./ Tomaszewski, A.	<i>Schritte International 6 Kursbuch + Arbeitsbuch</i>	Hueber Verlag	2006 München
	2.	Грчева, Р./ Рау, П.	Голем македонско-германски и германско-македонски речник	Магор	Скопје 2006
	3.	Gacov, D.	Deutsche Grammatik	National University Library "NUB Kliment Ohridski"	Skopje 1995
	Дополнителна литература				
22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	DUDEN	Grammatik der deutschen Sprache	Mannheim/Wien/Zürich: Dudenverlag (=Der Duden in 12 Bänden Bd. 4).	1995
	2.	Helbig, G. /Buscha, J.	Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht	Leipzig / Berlin / München: Langenscheidt	1996
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 7			
2.	Код	4FF124017			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	8
8.	Наставник	Лектор м-р Весна Коцева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 6			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Проширување и збогатување на лексичките и семантичките компетенции;				

	Оспособување на студентите за дискусија врз основа на автентичен материјал од италијанската реалност. Усовршување на преводните способности преку двонасочно преведување на информативните и литературните текстови.			
11.	Содржина на предметната програма: Усно и писмено изразување на теми од современото општество (смртна казна, агресивност, интеркултура, мобинг, депресија, анорексија и булимија, обичаи и традиции, деликти, филмови итн.) Препознавање на јазичниот репертоар на италијанските говорители (стандарден јазик, колоквијален регистар, регионални вариетети, стручни јазици, јазикот на младите, јазикот на бирократијата, итн.).			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	8 ЕКТС x 30 часа = 240 часа		
14.	Распределба на расположивото време	0+120+30+30+60 = 240 часа (0+8+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		

22.	Литература
-----	------------

Задолжителна литература					
Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
22.1.	1.	Benazzo, Carlo	Mondo in rete	Petrini, Milano	
	2.	Ignone, A.	Primi piani sugli italiani	Guerra Edizioni, Perugia	
	3.				
Дополнителна литература					
Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
22.2.	1.		Статии од весници и списанија		
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Контрастивна анализа на италијанскиот и македонскиот јазик			
2.	Код	4FF124117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Споредување на специфични појави во двата јазика преку употреба на соодветна терминологија за споредување. Да биде способен да ги предвидува и да ги објаснува тешкотиите во изучувањето на италијанскиот јазик. Да се оспособи студентот да ги препознава и да ги анализира разликите и аналогиите меѓу македонскиот и италијанскиот јазик во морфосинтаксата и лексиката, да ги препознава и да ги анализира јазичните и социо-културните интерференции.				
11.	Содржина на предметната програма: Интерференцијата и улогата на македонскиот јазик во изучувањето на италијанскиот јазик. Внатрешна и надворешна интерференција. Меѓујазичната теорија, контрастивна анализа и анализата на грешките. Вежби од контрастивен карактер. Разлики и аналогии меѓу двата јазика во морфосинтаксата и во лексиката преку предавања и вежби.				

12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	CATTANA, A.	Analisi e correzione degli errori	Bruno Mondadori	2000

		2.	CORDER, S. P.	Error analysis and interlanguage	Oxford University Press	1981
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии				
1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување и толкување од италијански на македонски јазик				
2.	Код	4FF125017				
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност насока преведување и толкување				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година / семестар	Четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	6	
8.	Наставник	Проф.д-р Радица Никодиновска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот за разбирање и преведување разни видови литературни материјали. Да е способен да разбира и преведува текстови од					

	областа на спортот, јазикот на рекламите, од областа на политиката, економијата, правото итн.			
11.	Содржина на предметната програма: Преведување текстови од списанија и од дневен печат; Карактеристики на преведување на литературни текстови, стручни текстови, текстови од правна, економска и политичка област; Барање информации со пребарување на интернет; Вежби со користење на речник; Споредба на преведени стручни текстови; Ревизија на преведени текстови.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		

20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик и италијански јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.1.	1.	ARCAINI, E	Analisi linguistica e traduzione	Patron, Bologna	1991
	2.	ZINGARELLI, N	Vocabolario della lingua italiana	Zanichelli, Bologna	1996
	3.				
	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
22.2.	1.		Секоја стручна литература зависно од темата на толкување (право, економија, медицина, екологија, техника и технологија, политички науки, домашни и меѓународни институции, и др.)		
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Италијанската драма и театар на XX век			
2.	Код	4FF124317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц.д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со специфичностите на италијанската драма и театар. Типолошки и дијахрониски приказ на драмата во XX век. Читање и обработка на драмски текстови од наведениот период.				

11.	Содржина на предметната програма: Традицијата на италијанската драмска театарска уметност. Модерната драматика. Драмските дела на Д'Анунцио. Театарот во првите децении на 20 век. "Театар во театарот" и драмите на Луиџи Пирандело. Авангарден и футуристички театар. Комедијата во 20 век: Едуардо Де Филипо и Дарио Фо.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40+30 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби		
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација		
22.	Литература			
	22.1.	Задолжителна литература		

	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	PIRANDELLO, Luigi	<i>Sei personaggi in cerca d'autore.</i>		
	2.	DE FILIPPO, Eduardo :	<i>Napoli Milionaria.</i>		
	3.	FO, Dario	<i>Mistero buffo.</i>		
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	ASOR ROSA, Alberto (a c.di) :	<i>La Grande Letteratura Italiana,</i>	Einaudi	
	2.	FERRONI, Giulio	<i>Storia della letteratura italiana,</i>	Einaudi	1991
	3.	GUGLIELMINO, Salvatore	<i>Guida al Novecento</i>	Principato Editore,	1971
		ASOR ROSA, Alberto (a c.di) :	<i>La Grande Letteratura Italiana,</i>	Einaudi	

ПРИЛОГ БР. 3	ПРЕДМЕТНА ПРОГРАМА ОД ПРВ ЦИКЛУС НА СТУДИИ				
1.	Наслов на наставниот предмет	Интеркултурно образование			
2.	Код	4FO103217			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки Факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Наставна насока			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Четврта/седми	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц. д-р Даниела Коцева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	/			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се стекнат со знаења за поимите итеркултуралност, мултиетничност, етничка структура и културни разлики во училиштата;				

	<p>-Да се запознаат со функцијата на интеркултурално образование;</p> <p>-Студентите да ги осознаат етничките предрасуди,етничката и културна дистанца и етничките стереотипи;</p> <p>-Да се запознаат со етно-културното и историско наследство на Република Македонија и рефлексииите врз образовните институции;</p> <p>-Да ги осознаат етничките,културните и образовните карактеристики на сите етнички заедници во Република Македонија;</p> <p>-Да се запознаат со етничката структура на Република Македонија и карактерот на училиштата;</p> <p>-Современи карактеристики на интеркултурализмот во современиот свет.</p>			
11.	<p>Содржина на предметната програма:</p> <p>-Култура, мултикултура, интеркултуралност: определби;</p> <p>-Етничката структура на Република Македонија: формирање на етничката структура, промени во етничката структура на Република Македонија и современи импликации врз образовните институции;</p> <p>-Етничката структура во училиштата на Република Македонија и во светот;</p> <p>-Културни разлики, етнички предрасуди и стереотипи;</p> <p>-Толеранција во мултикултурните општества: практики за намалување на етничката и културна дистанца;</p> <p>-Мултикултуралноста или интеркултуралноста во образовниот систем на Република Македонија;</p> <p>-Мултиконфесионалноста, интеркултуралноста и мултикултурализмот.</p>			
12.	<p>Методи на учење:</p> <p>Предавања, вежби, дебати, дискусии, есеи, консултации, индивидуална и групна работа, индивидуални работи и презентации самостојно истражување (интернет, библиографија, библиотека, медиуми и сл.)</p>			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа	
17.	Начин на оценување Во согласност со Статутот на Универзитетот				
	17.1.	Тестови		Бодови 2 x 20 од колоквиуми	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		Бодови 10 индивидуална работа, 7 бодови дополнителна работа	
	17.3.	Активност и учество		Бодови од вежби 10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		Кумулативни поени од активности 42		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски, англиски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Придружна евалуација на студентите и самоевалуација		
22.	Литература				
	22.1.	Задолжителна литература			
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	М., Ташева,	<i>Етничките групи во Македонија-современи состојби</i>	Филозофски факултет, Скопје	1998.

		2.	В., Петровски С., Мирасчиева	<i>Мултикултурализам и интеркултурна комуникација</i>	Факултет за образовни науки, Штип	2013
		3.	Петар Атанасов,	<i>Мултикултурализмот како теорија, политика-практика,</i>	Скопје	2003
		4.	В.Петровски,	<i>Етничноста како фактор за образование во Република Македонија,</i>	Факултет за образовни науки, Скопје	2006
		5.	Баумен Герд	<i>Мултикултурна загатка реобмислување на национализмот, етничкиот и религиозниот идентитет</i>	ТРИ	2003
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Реј Хатчисон Цероми Креиз	<i>Етнички пејзажи во урбаниот свет</i>	ТРИ, Скопје	2009
		2.	С.А. Јанакос	<i>Етнички конфликт– Религија, идентитет и политика</i>	Просветно дело, Скопје	2009
		3.	Хилс, Ц.- Легранд, Ж.- Пјашо, Д	<i>Социјално исклучување,</i>	Академски печат, Скопје	2009
		4.	Македо, С.- Јанг, И, М.	<i>Детето, семејството и државата</i>	Табернакул, Скопје	2008

Прилог бр.3		Предметна програма од прв, втор и трет циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување на литературни дела	

2.	Код	4FF125117			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година / семестар	четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Проф.д-р Радица Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да се стекне со компетенции за преведување на разновидни литературни текстови од различни литературни правци и да ја усоврши техниката на преведување преку усни и писмени вежби.				
11.	Содржина на предметната програма: Изработка на матрица на преводливост и преведување на текстови од различни литературни правци и различни книжевни родови и видови (проза, поезија, драма, новела, елегија, балада, кратки раскази итн.).				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, проектни задачи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 =180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење - задачи	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			40+30 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови

	17.3.	Активност и учество				20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.1.	1.	МИХАЈЛОВСКИ, Д.	„Под Вавилон“	Каприкорнус	2006
		2.	Извадоци од литературни дела на повеќе автори			
		3.				
	Дополнителна литература					
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	22.2.	1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв, втор и трет циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување на стручни текстови	
2.	Код	4FF125217	
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност	
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување	

5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година / семестар	четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Проф.д-р Радица Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот да се стекне со компетенции за преведување на стручни текстови главно од областа на политиката, економијата, правото и да ја усоврши техниката на преведување преку усни и писмени вежби.				
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на стручни текстови од главно од областа на политиката, економијата, правото преземени од весници, официјални веб страници на македонски, италијански и европски институции и достапна докуметнација.				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, проектни задачи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава.	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење - задачи	60 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40+30 бодови		
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Извадоци од весници, официјални веб страници на македонски, италијански и европски институции и достапна документација.		
		2.		Europa. Rivista d'informazione per giovani		
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Современ италијански јазик 8			
2.	Код	4FF124517			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Четврта / осми	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	Лектор м-р Весна Коцева			

9.	Предуслови за запишување на предметот	Положен испит Современ италијански јазик 7		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на способност за самостојно истражување на автентични материјали и аргументирана усна и писмена продукција. Оспособување на студентите за самостојно усно излагање на пообемни содржини; Усовршување на писменото и усното изразување со примена на различни јазични регистри; Усовршување на способностите за преведување преку препознавање и преведување на јазичките нијанси и стилската употреба на јазикот.			
11.	Содржина на предметната програма: Дискусии на теми од повеќе области врз база на пишан и аудио-визуелен материјал (политички партии и демократија, антиемитизам, уставот во Италија, Европска Унија, наука и етика, еманципација на жената, здравствениот систем во Италија итн.).			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	0+90+30+30+30= 180 часа (0+6+2)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	0 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Италијански јазик
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Benazzo, Carlo	Mondo in rete	Petrini, Milano	
	2.	Ignone, A.	Primi piani sugli italiani	Guerra Edizioni, Perugia	
3.	Bruni, D.	Problemi di attualità	Il Girasole, Napoli		
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Статии од весници и списанија		
	2.				
3.					

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување и толкување од македонски на италијански јазик			
2.	Код	4FF125317			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност насока – преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Четврта / осми	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Радица Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот за разбирање и преведување разни видови литературни материјали. Да е способен да разбира и преведува текстови од областа на спортот, јазикот на рекламите, од областа на политиката, економијата, правото.				

11.	Содржина на предметната програма:			
	Преведување текстови од списанија и од дневен печат. Преведување текстови од областа на спортот. Јазикот на рекламите. Текстови од областа на политиката, економијата, правото. Преведување историски материјали, раскази, проза, поезија.			
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.			
13.	Вкупен расположив фонд на време	6 ЕКТС x 30 часа = 180 часа		
14.	Распределба на расположивото време	30+30+30+30+60 = 180 часа (2+2+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	30 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови	40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)	10 бодови	
	17.3.	Активност и учество	20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
	од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик и италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература				
22.1.	Задолжителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	ARCAINI, E	Analisi linguistica e traduzione	Patron, Bologna	1991
	2.	ZINGARELLI, N	Vocabolario della lingua italiana	Zanichelli, Bologna	1996
3.					
22.2.	Дополнителна литература				
	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Секоја стручна литература зависно од темата на толкување (право, економија, медицина, екологија, техника и технологија, политички науки, домашни и меѓународни институции, и др.)		
	2.				
	3.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Практична настава – интердисциплинарен проект			
2.	Код	4FF118017			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година / семестар	Четврта/осми	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Ментор за практична настава од листата на ментори утврдени со Одлука од ННС – доц.д-р Ева Ѓорѓиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на практични знаења од областа на студиската програма преку директна вклученост на студентите со нивна практична работа во различни стопански субјекти со дејност од областа на студиската програма.				
11.	Содржина на предметната програма:				

	<p>Студентите изведуваат практична работа што опфаќа нивна задолжителна ангажираност од 30 дена во текот на семестарот со најмалку 1, а најмногу 8 часа на ден.</p> <p>Практичната настава се изведува во капацитетите на Филолошкиот факултет, УГД – Штип, каде студентите активно учествуваат во апликативната работа на соодветните лаборатории во доменот на студиската програма.</p> <p>Студентите изведуваат практична работа и во стопански субјекти од областа на студиската програма по претходно склучен договор.</p> <p>Во текот на практичната работа студентите добиваат одредени конкретни работни задачи и истите ги извршуваат под менторство и постојана контрола од меторите на практичната настава и/или одговорните лица кои се и екстерни ментори од стопанскиот субјект и на тој начин стекнуваат практични знаења и вештини за што имаат теоретска основа.</p> <p>Во текот на реализацијата на практичната настава студентот е должен да води дневник за секојдневните активности, во кој добива потпис за реализираната дневна активност од интерниот ментор од единицата, како и од екстерниот ментор од стопанството, во стопанскиот субјект во кој ја изведувал праксата.</p>			
12.	<p>Методи на учење: практична работа; консултации со менторите за пракса; водење дневник за практична работа; изработка на самостојна презентација од извршената пракса.</p> <p>Практичната настава која се реализира од областа на студиската програма е усогласена со:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Правилник за начинот и условите за организирање на практичната настава за студентите (Службен весник на Република Македонија бр.71/09 и 120/10), и - Правилник за реализирање на практична настава за студентите на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип (Универзитетски гласник бр. 28/13). 			
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа		
14.	Распределба на расположивото време	0+0+0+60+60 = 120 часа (0+0+4)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	/
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	/
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	/
		16.2.	Самостојни задачи	60 часа
		16.3.	Домашно учење	60 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		/
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		/
	17.3.	Активност и учество		/
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
		/	/	/
19.	Услов за потпис и за стекнување 4 ЕКТС	Услов за добивање потпис и за стекнување на 4 ЕКТС е реализација на практичната настава предвидена во студиската програма, предаден дневник со евиденција за секојдневните активности потпишан од интерен ментор (од факултетот) и екстерен ментор (од стопанството).		

20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	Дополнителна литература				
22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.				
	2.				

Прилог бр.3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Социоллингвистика на италијанскиот јазик			
2.	Код	4FF124717			
3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година / семестар	Четврта / осми	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Доц.д-р Дијана Никодиновска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособи студентот да ги препознава основните обележја на италијанскиот дијасистем, различните видови текстови. Разбирање на основните социоллингвистички поими. Поседување на вештина да се одредат основните карактеристики, сличности и разлики на различните слоеви на италијанскиот јазик. Способност да се изведуваат и користат социоллингвистички истражувања.				
11.	Содржина на предметната програма: Социоллингвистика на италијанскиот јазик, историски аспект (јазик и дијалект), синхрониски аспект (стандард, неостандард и регионален италијански јазик).				
12.	Методи на учење: Интерактивен, работа во групи, реферати, домашни работи, индивидуални работи, предавање, дискусија, дебата, техники на кооперативно учење, индивидуални задачи, симулација на воннаставни воспитно-образовни активности, самостојно учење, изработка на индивидуална работа, употреба на електронско учење во наставата и вежбите.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	4 ЕКТС x 30 часа = 120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	30+15+15+30+30 = 120 часа (2+1+1)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања- теоретска настава	30 часа	

		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа
		16.3.	Домашно учење	30 часа
17.	Начин на оценување			
	17.1.	Тестови		40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови
	17.3.	Активност и учество		20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		60% успех од сите предиспитни активности т.е. 42 бодови од двата колоквиуми, индивидуалната, редовноста на предавања и вежби	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Италијански јазик	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Самоевалуација	

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	BERRUTO, G.	Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo	La Nuova Italia	1987
		2.				
		3.				
	Дополнителна литература					
	22.2.	Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						

Прлог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1.	Наслов на наставниот предмет	Докимологија	
2.	Код	4FO105317	

3.	Студиска програма	Италијански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет Катедра за италијански јазик и книжевност Насока преведување и толкување			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв степен			
6.	Академска година / семестар	Четврта/ осми	7.	Број на ЕКТС кредити	4
8.	Наставник	Проф. д-р Снежана Мирасчиева			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): способност за научно следење и проучување на воспитно-образовниот процес од аспект на видови, модели, техники и средства на вреднување на ефектите и постигањата на учениците и децата способност за примена на разни облици и методи на проверување знаење и способност за примена на критериуми и стандарди за оценување способност за изработка на инструменти за следење и оценување способност за самооценување				
11.	Содржина на предметната програма: Докумологијата (настанок, развој и поимска определба), основни докумолошки поими. Нови парадигми во оценувањето како сегмент на квалитетното образование. Постапки за вреднување на ефектите во наставата од агол на дидактичките теории. Оценувањето во постмодерната дидактика. Развојот на функциите и формите на оценување. Проблеми на субјективно оценување. Принципи на оценување. Методи на проверување и оценување. Видови проверувања. Целите и задачите како основа на утврдување на нивото на успешност. Видови оценување (формативно, сумативно, нумеричко, описно). Критериуми и стандарди за оценување.				
12.	Методи на учење: Предавања, вежби, семинари, проблемско учење, дебати, дискусии, есеи, посета и следење на наставата во основните училишта со писмен протокол за следење на настава, проектна задача (индивидуална, групна и тимска) метод на работа со текст; метод на пишување; метод на илустративни работи, метод на демонстрација, метод на симулација.				
13.	Вкупен расположив фонд на време		4 ЕКТС x 30 часа=120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		30+15+15+30+30=120 часа (2+1+1)		
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања-теоретска настава.	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа.	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	15 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење - задачи	30 часа	
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови			40 (тековни колоквиуми) + 30 бодови (завршен испит)	
	17.2.	Индивидуална работа/ проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови	
	17.3.	Активност и учество			20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		Положени двата колоквиуми, минимум 42 бодови од сите предвидени активности за пријавување и полагање на завршниот испит.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Придружна евалвација и самоевалвација			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	К.Попоски	Училишна докимологија	Скопје: Китано	2005
		2.	M. Vilotijevic	Evaluacija didacticke efikasnosti nastavnog casa,	Uciteljski fakultet, Beograd.	1995
		3.	M. Vilotijevic	Pracenje, merenje i vrednovanje rada skole	Centar za usavrshavanje rukovodilaca u obrazovanju, Beograd.	1996
		4.				
		Дополнителна литература				
		Ред. Број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	К.Попоски	Успешен наставник-самооценување и оценување	Просветен работник	1998
		2.	P.L.Rieman/J.Okrasinski	Creating your teaching portfolio	Mc Graw-Hill	2007

		3.	S.Krough&P.Morehouse	The Early Childhood Curriculum	Mc Graw- Hill	2008